

# DORAEMON!

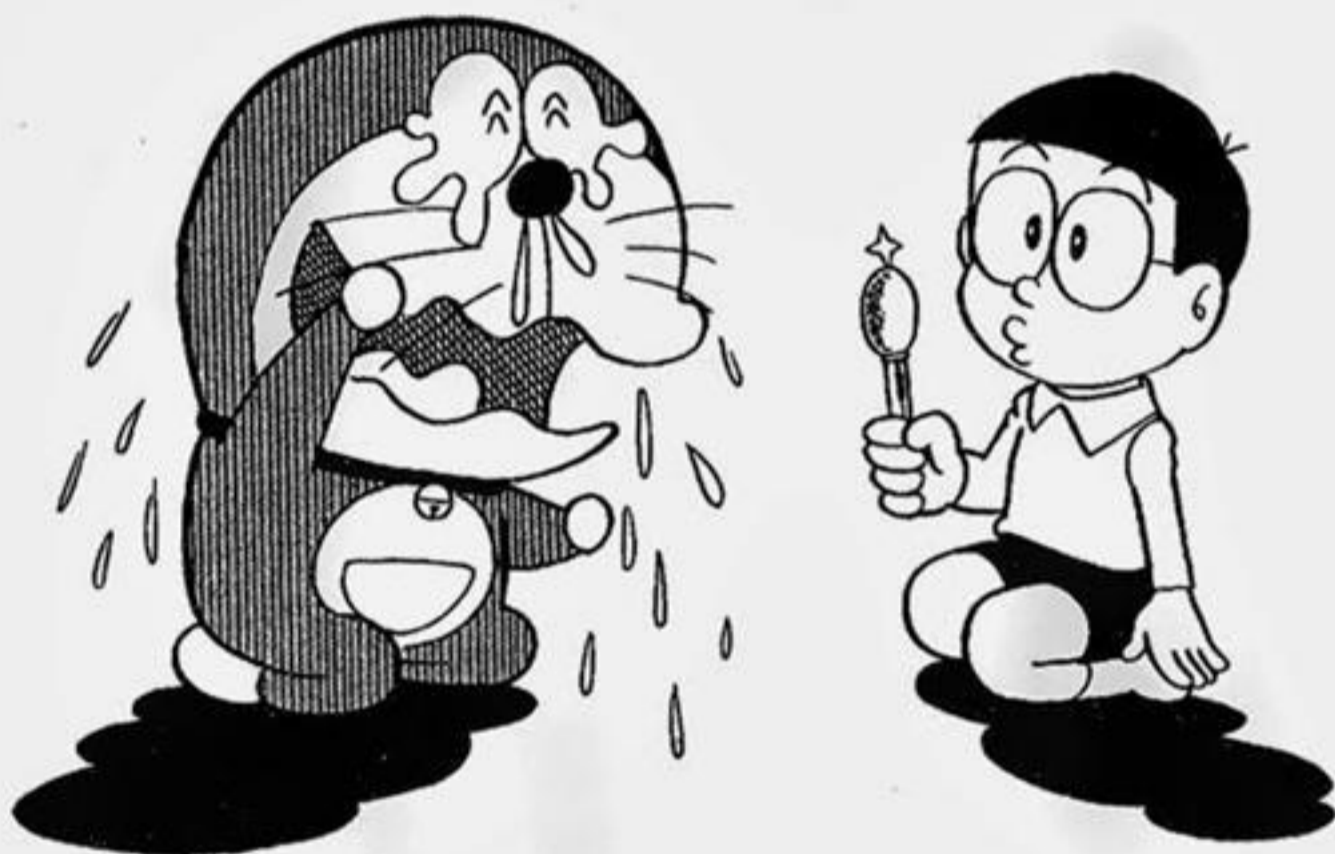
Chú mèo máy đến từ Tương lai



PHAN THƯỚC

Fujiko·F·Fujio

# NHỮNG LỜI CẢM ĐỘNG



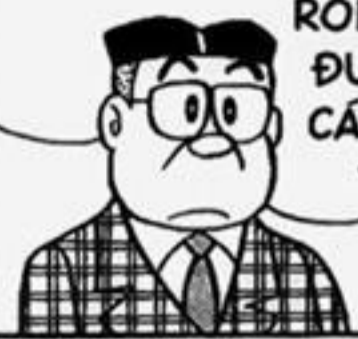
LÀ ĐỂ CHÚNG  
TA LUÔN NHÌN  
VỀ TƯƠNG LAI  
PHÍA TRƯỚC!



EM CÓ BIẾT VÌ  
SAO ĐÔI MẮT  
NGƯỜI TA LẠI Ở  
ĐẰNG TRƯỚC  
KHÔNG?



BỊ 0 ĐIỂM ĐÚNG  
LÀ RẤT ĐÁNG TIẾC,  
NHUNG CỨ NGỒI ĐÓ MÀ  
LO LẮNG CHUYỆN ĐÃ  
RỒI THÌ  
ĐƯỢC  
CÁI GÌ  
?



ÔI CÂU  
HỎI MỚİ  
HAY LÀM  
SAO...  
MÌNH CẢM  
ĐỘNG  
QUÁ!



VÌ SAO  
ĐÔI MẮT  
TA LẠI Ở  
ĐẰNG  
TRƯỚC?

VÃNG,  
EM  
HIỂU Ỡ  
THẦY  
RỒI Ạ  
!

HÃY HƯỚNG ĐẾN  
NGÀY MAI MÀ  
CỐ GẮNG!

CHUYỆN  
GÌ ĐÃ  
QUA  
THÌ CHO  
QUA  
LUÔN  
!



È NÀY  
CÁC  
CẬU!

ÔI ĐỨA SẼ  
ÒA KHÓC  
VÌ XÚC  
ĐỘNG.



TRONG  
LÚC CÒN  
CHƯA  
QUÊN  
MẮT.

ĐÚNG RỒI!  
MÌNH PHẢI  
NÓI CÂU  
NÀY VỚI  
MỘT AI  
ĐÓ,



HỎI  
NGỜ  
NGẮN  
!

VÌ NÓ PHẢI NHU  
THỂ. NẾU MẮT  
MÀ Ở ĐẰNG  
SAU THÌ BỊ TÓC  
CHE MẮT Ầ?

VÌ SAO  
ĐÔI MẮT  
TA LẠI Ở  
ĐẰNG  
TRƯỚC?



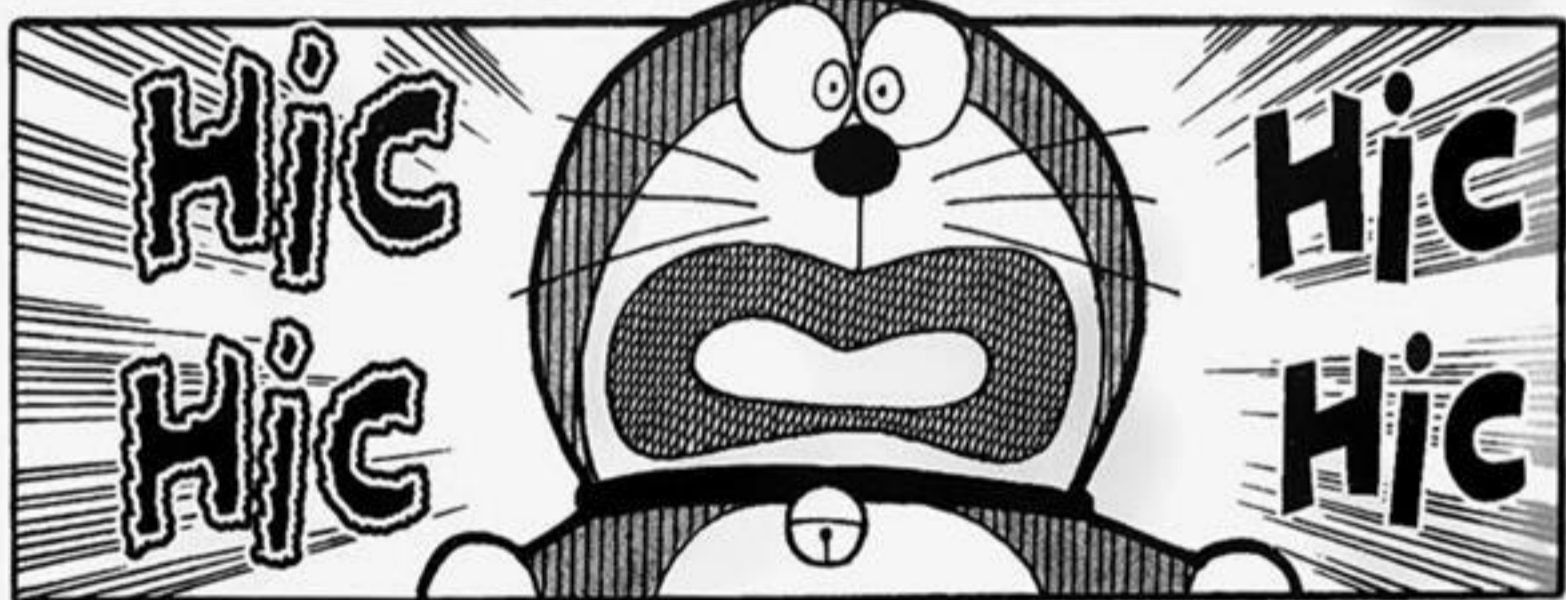
LÀ  
CÂU GÌ  
VẬY?

ĐỂ TỚ KỂ CHO CÁC  
CẬU NGHE MỘT CÂU  
NÓI CỰC HAY. NGHE  
RỒI CÁC CẬU SẼ  
XÚC ĐỘNG ĐẾN PHÁT  
KHÓC.





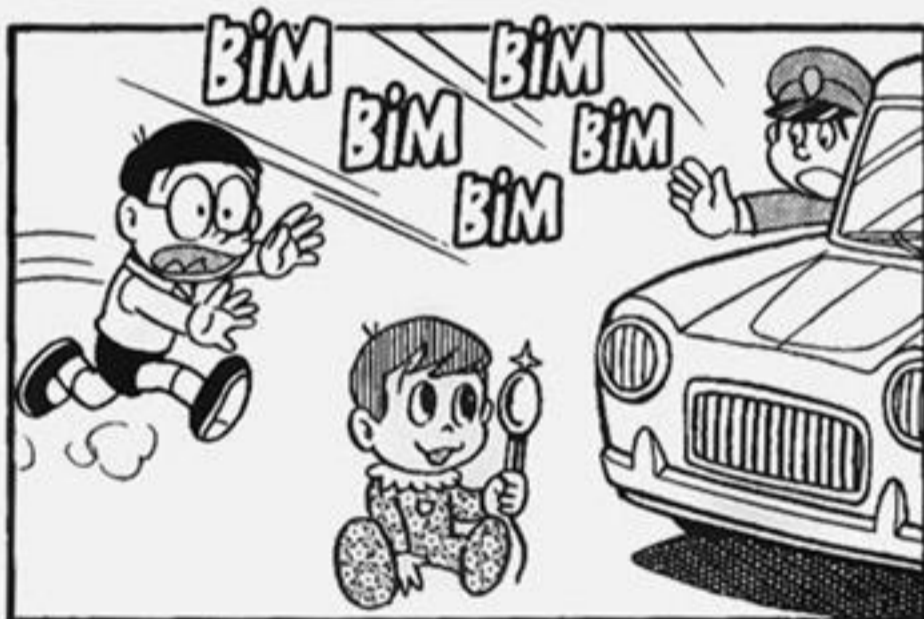
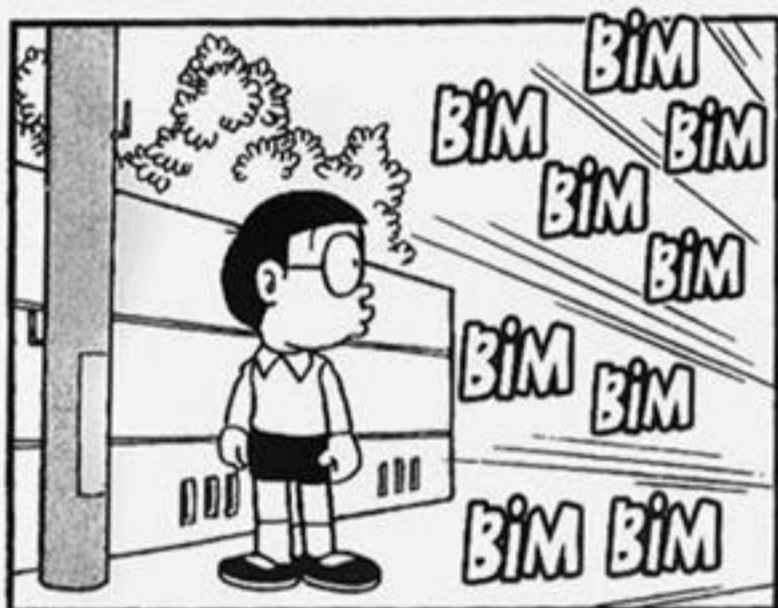






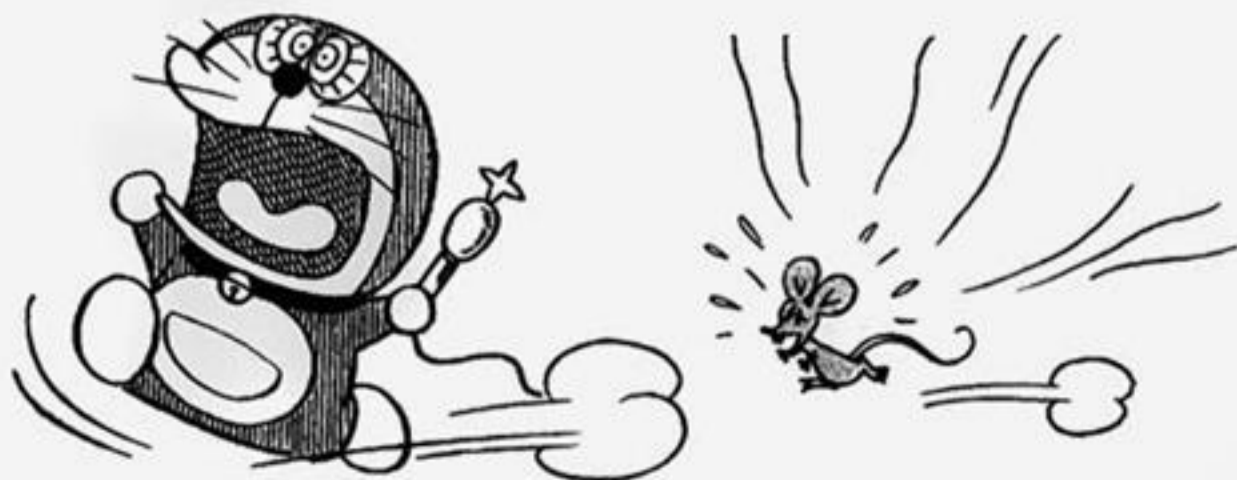




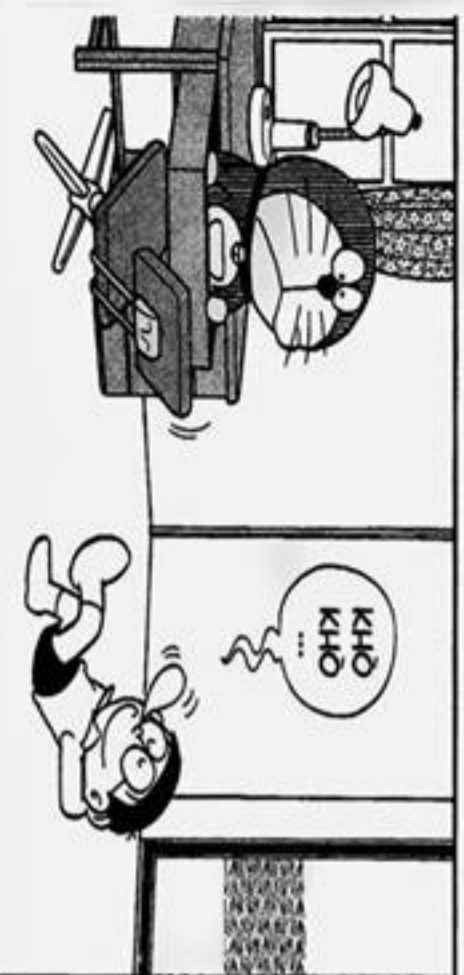








# TÌM THẤY TSUCHINOKO\*!



\*Tsuchinoko: Một loài vật trong trí tưởng tượng của người Nhật, có hình dạng giống như con rắn.







JAIAN MÃ "THẨM VẤN" THÌ ĐÁNG SỢ LẮM ĐÂY.

KHAI THẬT RA ĐI, HAY LÀ ĐỂ TỜ "THẨM VẤN" HẢ?



GIẤU GIẤU GIỀM GIỀM NHƯ THẾ CHẮC PHẢI CÓ BÍ MẬT GHE GỜM LẮM!

SUYT CÁI GÌ?



ĐỪNG LÀ ĐỒ KHÙNG!

DỜ HƠI!



CẬU NGHĨ LÀ NÓ CÓ THẬT HẢ?



CON TSUCHI-NOKO ?



CHỪNG NÀO CHƯA THẤY, MÌNH QUYẾT KHÔNG TỪ BỎ!

DÙ CÓ MẤT HÀNG THÁNG TRỜI!

MÌNH PHẢI TÌM BẰNG ĐƯỢC!



VẬY LÀ LỊCH SỬ SẼ THAY ĐỔI!

ĐỊCH THỦ BỎ ĐI RỒI!



CHUYỆN NÀY KÌ CỤC SAO ẤY! LẤY ĐẤU RA CON TSUCHINOKO Ở GIỮA THÀNH PHỐ CƠ CHỮ!



CẬU KHÔNG KIÊN NHẤN CHỨT NÀO CẢ.

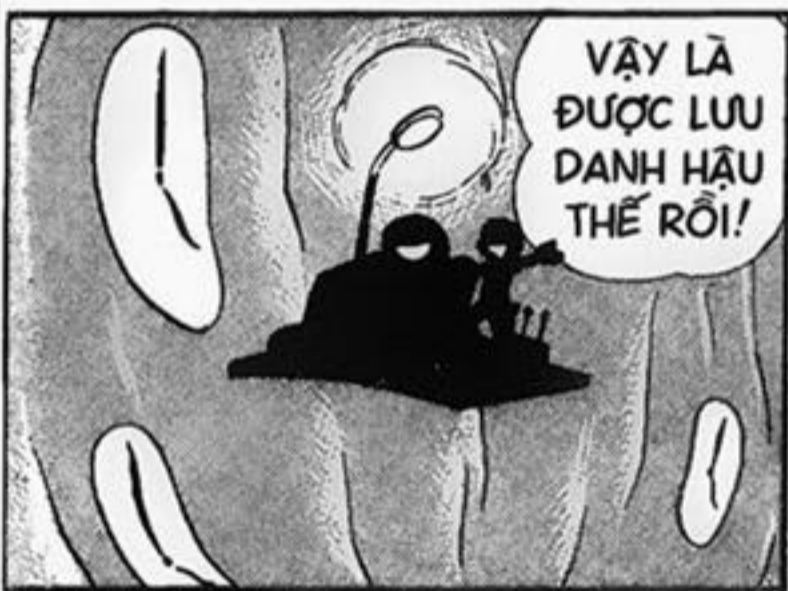
TỜ ĐẤU HÀNG.





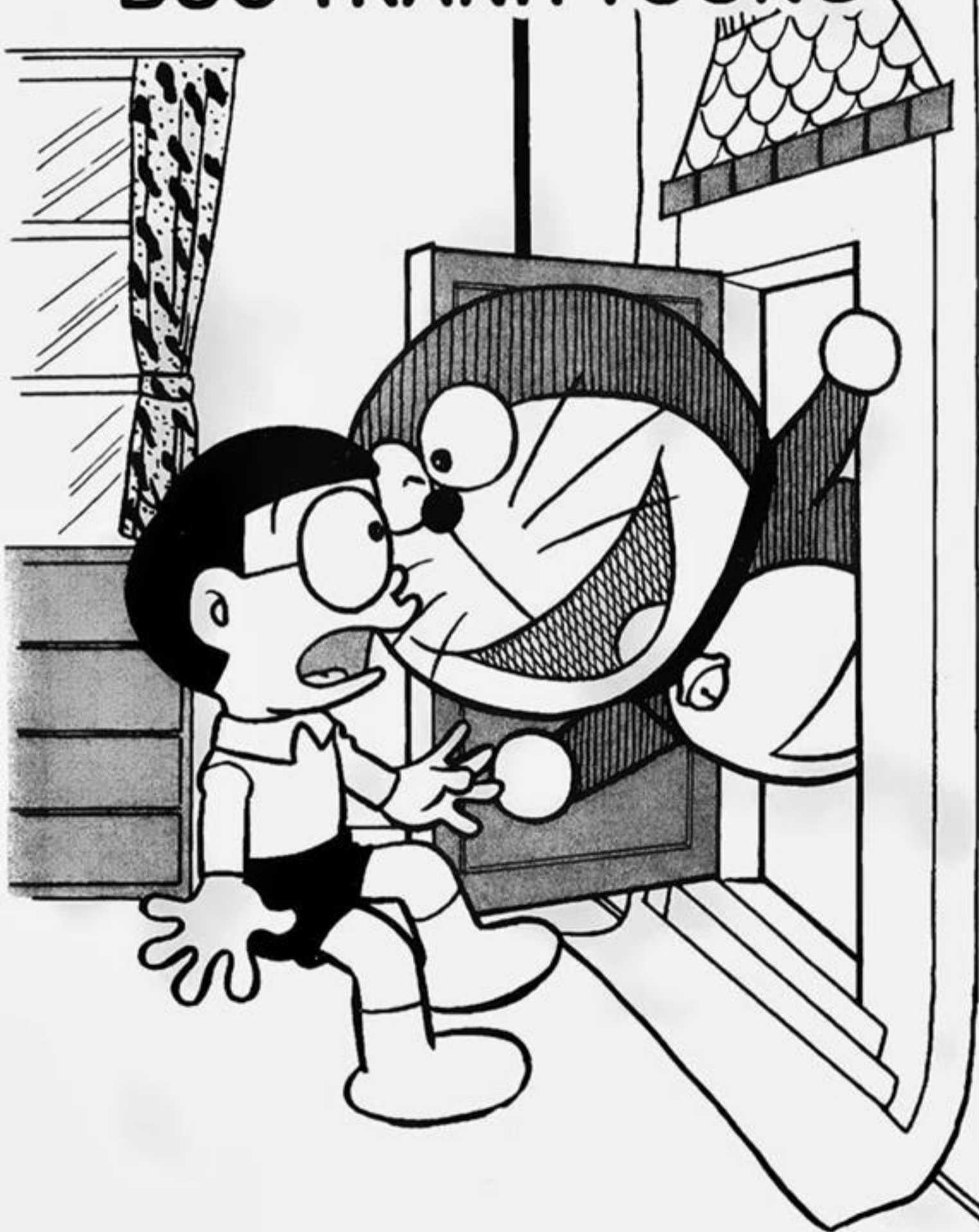




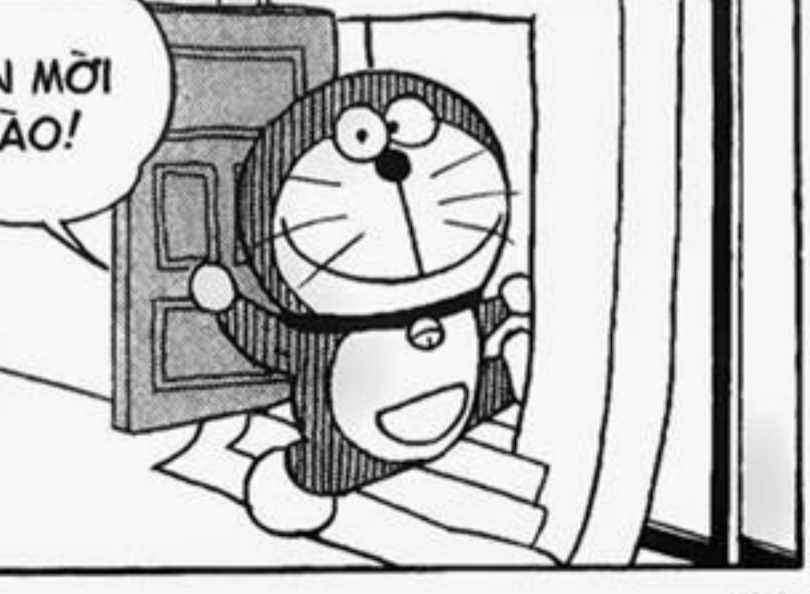
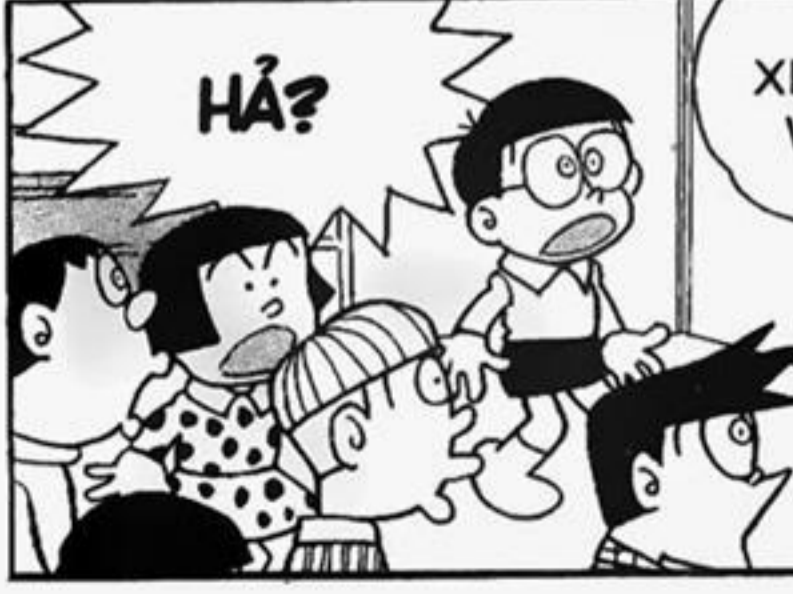
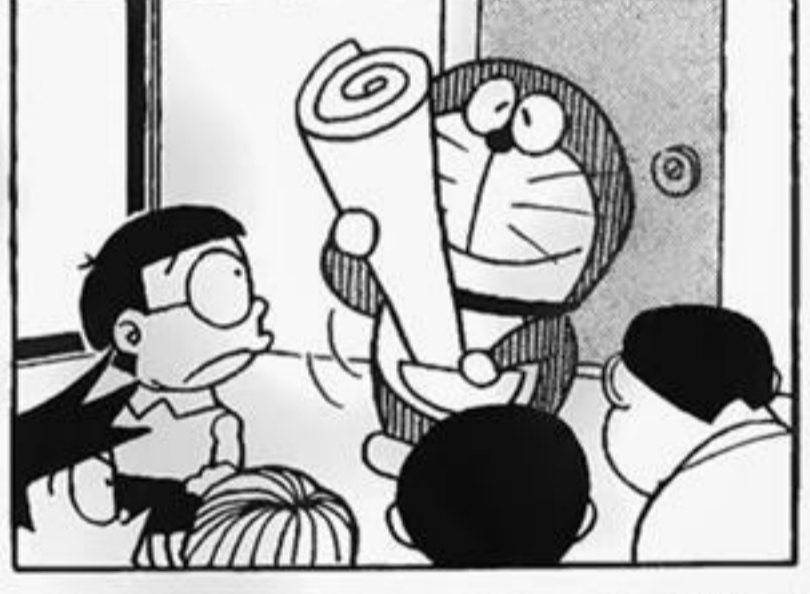
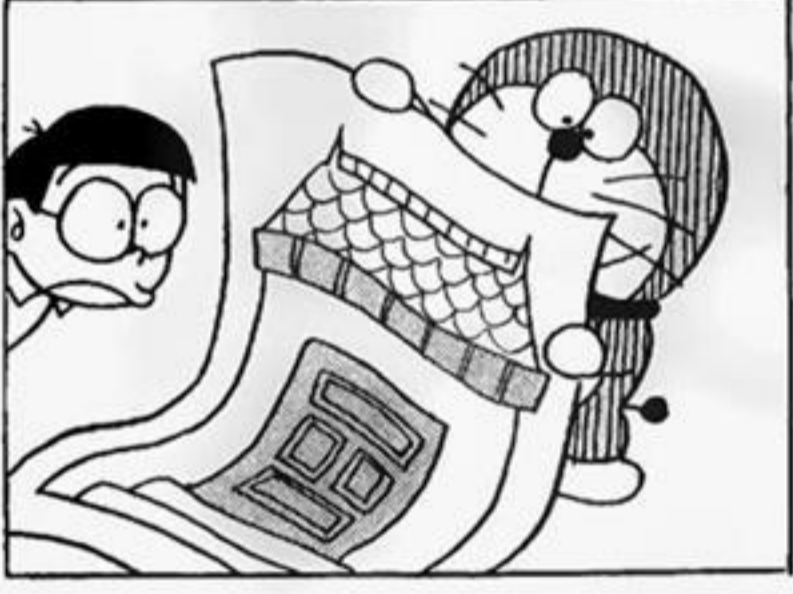




**TIỆC NẠM MỜI TRONG  
BỨC TRANH TƯỜNG**

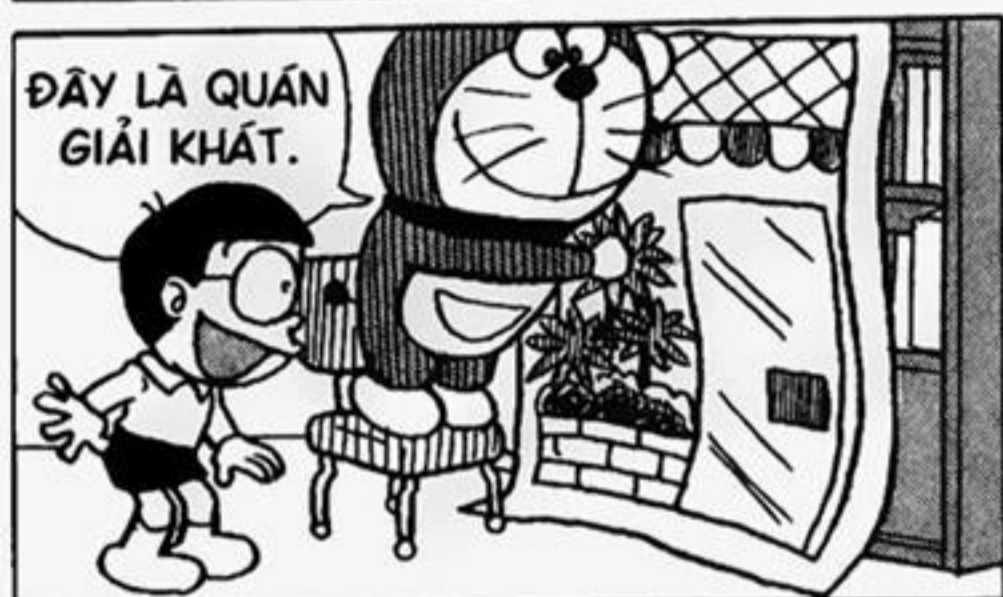


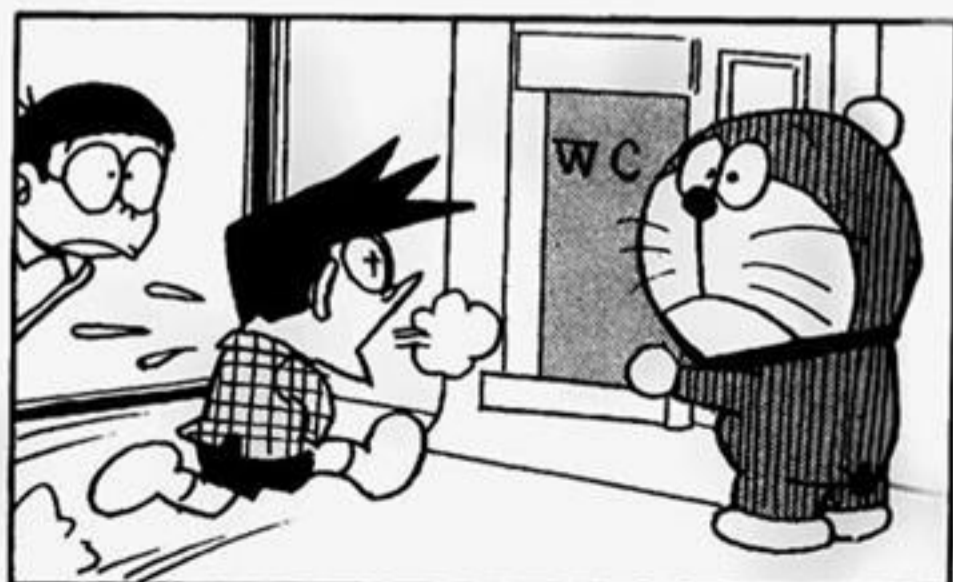










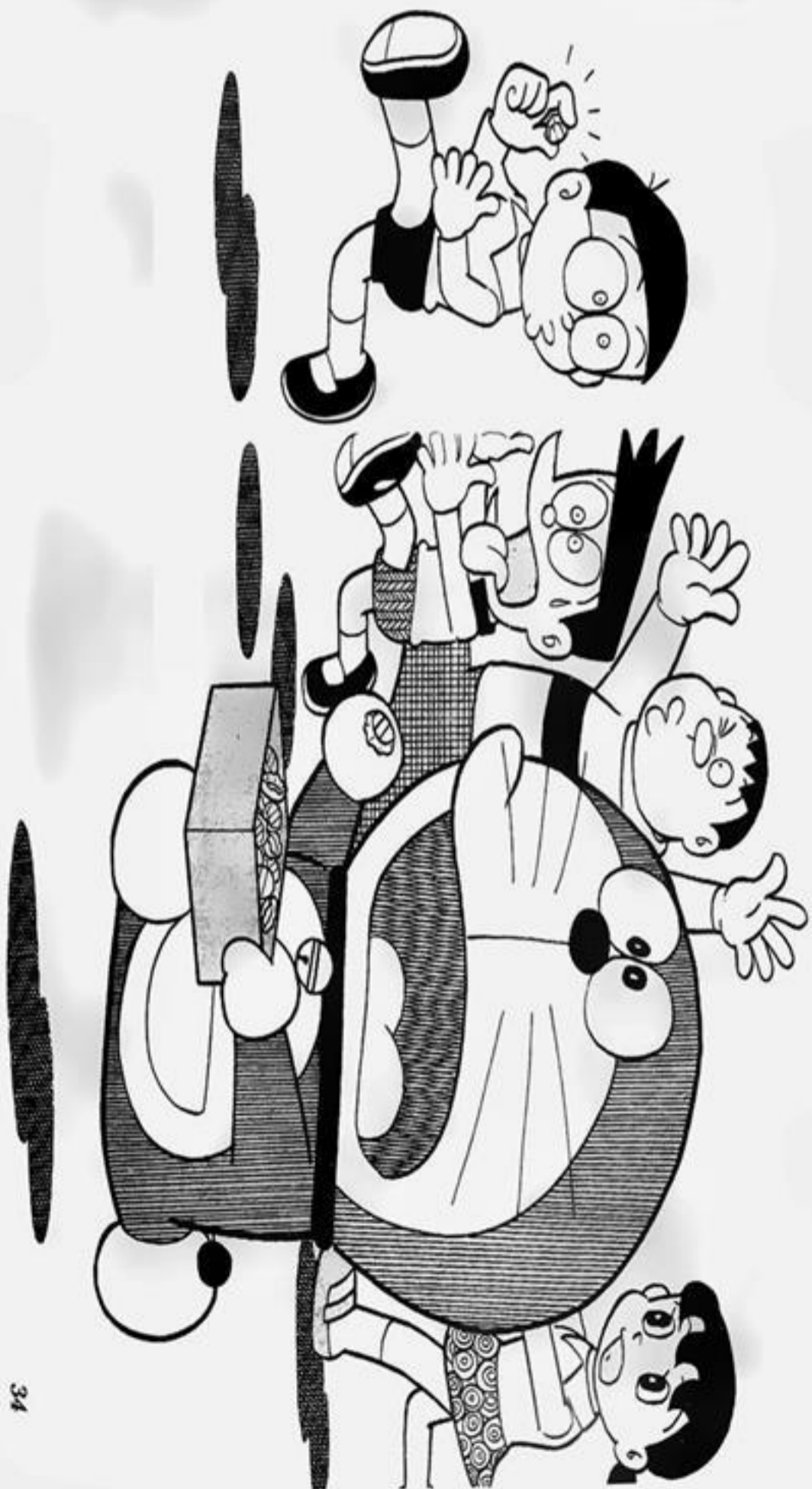




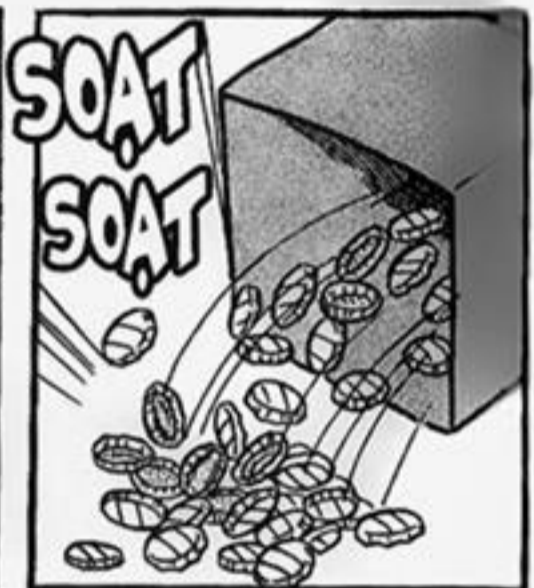




# BỘ SƯU TẬP NỤT CHAI

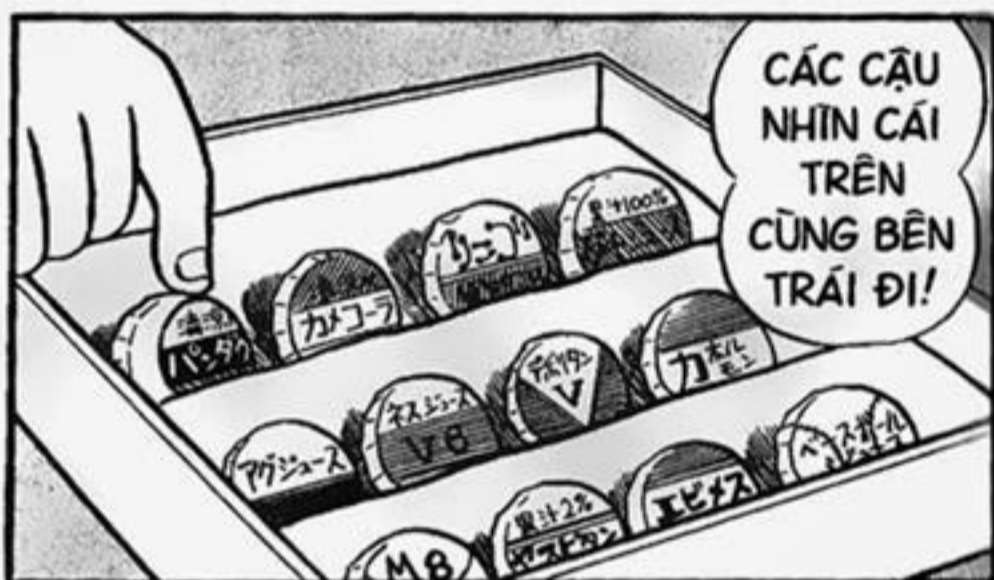


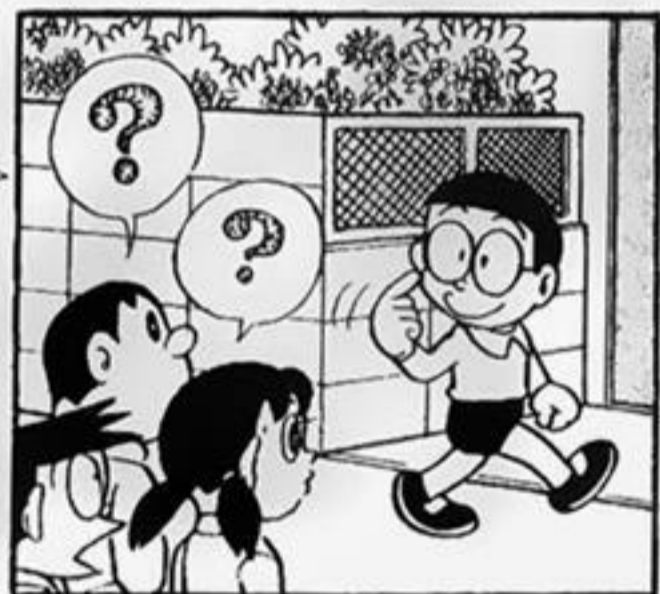
















TỜ CỎ  
TẬN  
54 CÁI  
CƠ!

TỜ  
ĐƯỢC  
26 NẮP  
RỒI!



TRỜI ƠI! CON MỜ  
NHIỀU THỂ LÀM SAO  
BỔ ỬNG  
NỒI?



Ờ HẢ  
...

CÁI NÀO SỐ  
LƯỢNG ÍT  
THÌ MỚI CÓ  
GIÁ TRỊ!

NẮP  
CHAI  
CŨNG  
NHƯ  
TEM  
VẬY.



CÁC CẬU CHỈ CHĂM  
CHĂM THU THẬP SAO  
CHO NHIỀU THÌ CHẴNG  
CÓ Ý NGHĨA GÌ CẢ.



CẢ NGÀY HỒM ĐÓ TIỆM  
MIKAWA CHỈ BÁN ĐƯỢC  
CÓ MỖI MỘT CHAI VÀ  
CHÍNH LÀ CHAI NÀY ĐÂY.  
CÓ 1 KHÔNG 2 TRÊN THẾ  
GIỚI ĐÂY  
NHÉ!



... CỎ CÁI NẮP  
CHAI COCA BỌN TỜ  
MUA TẠI TIỆM  
MIKAWA VÀO NGÀY  
20 THÁNG 8.



VÍ DỤ NHƯ  
TRONG BỘ  
SƯU TẬP CỦA  
NOBITA...



HA HA...  
THÚ VỊ THẬT  
ĐÂY!



Ồ...

CÁC CẬU CỎ BỎ RA CẢ  
TRĂM NGÀN, CẢ TRIỆU YÊN  
ĐI CHẴNG NỮA CŨNG  
KHÔNG THỂ CỎ ĐƯỢC  
NÓ!

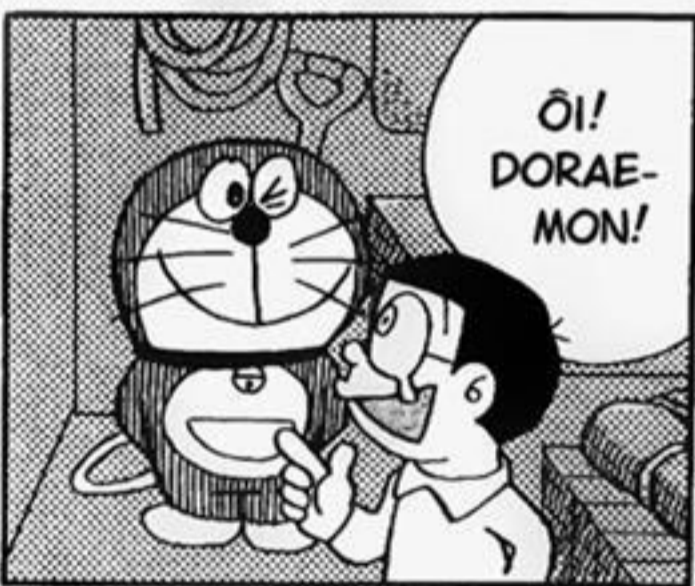


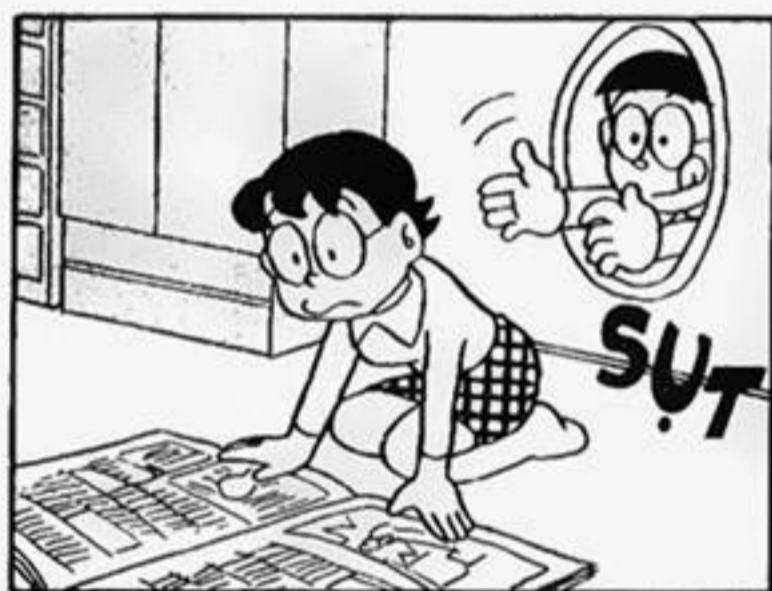


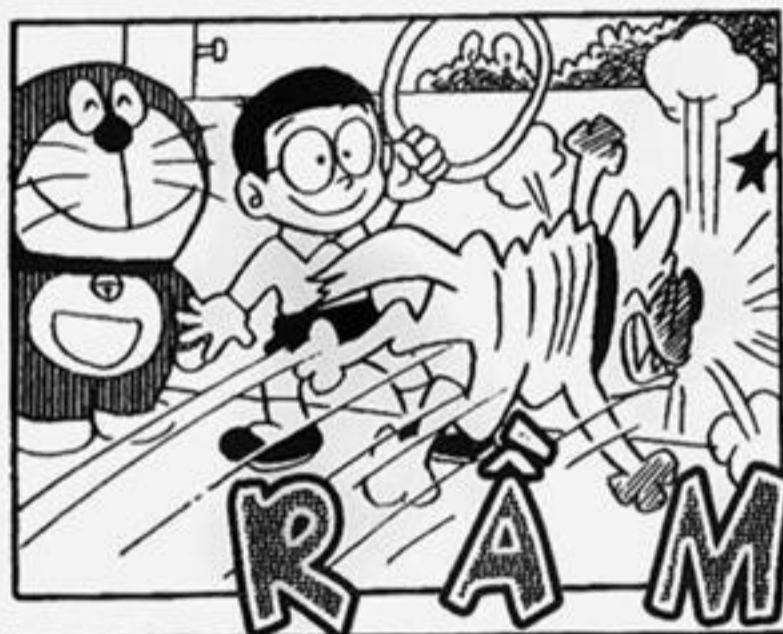
# CHIẾC VÒNG XUYÊN THẤU





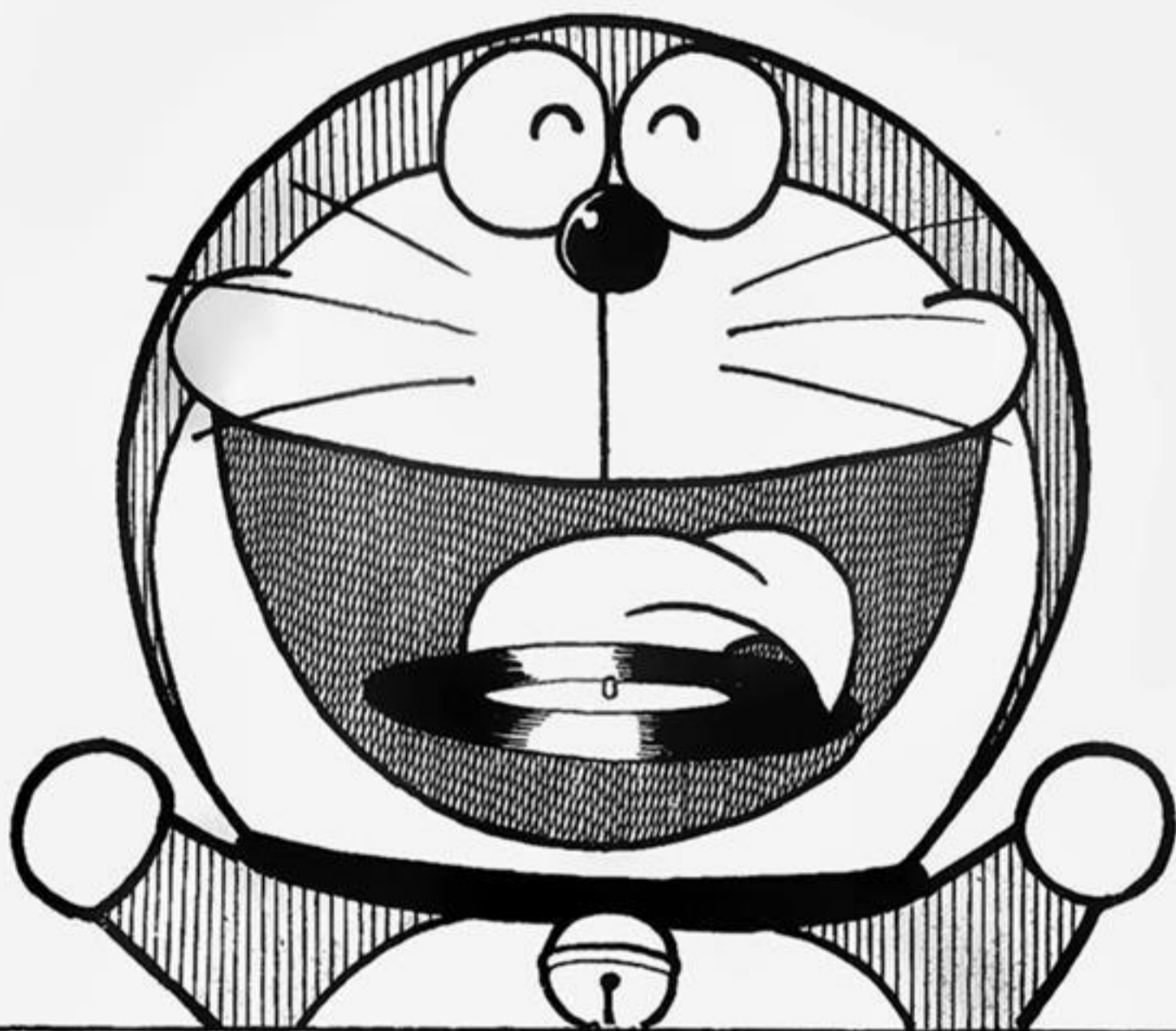








# ĐI CHƠI THÔI!



NÓ KHÔNG PHẢI  
ĐỒ RẺ TIỀN NHƯ  
NHỮNG CÁI TRƯỚC  
ĐẦU!

CÁC  
CON  
NHÌN  
XEM  
!





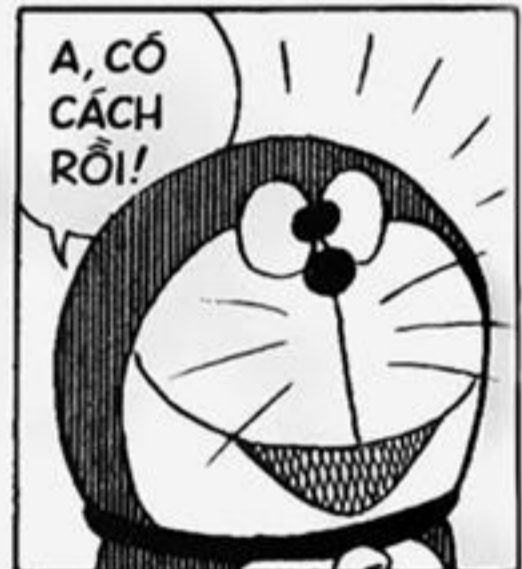
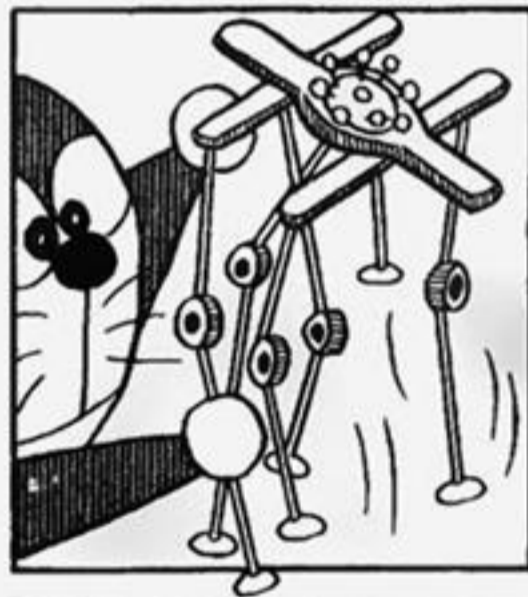




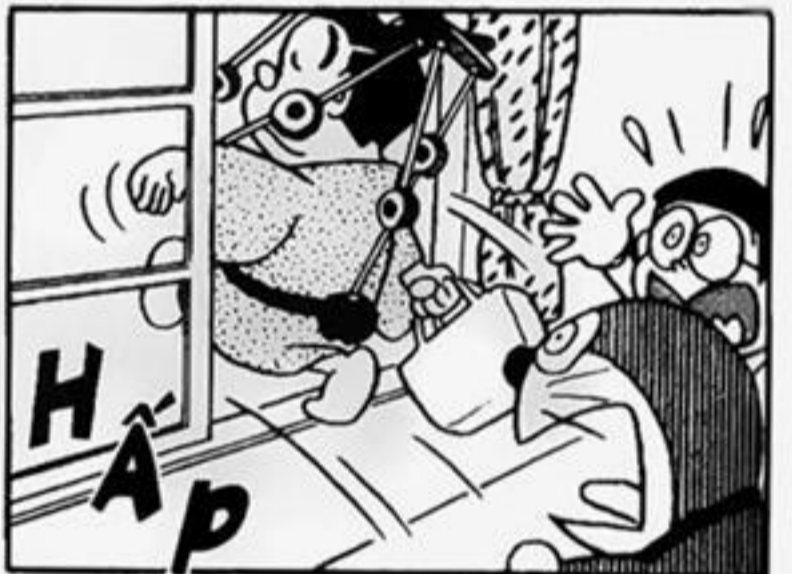
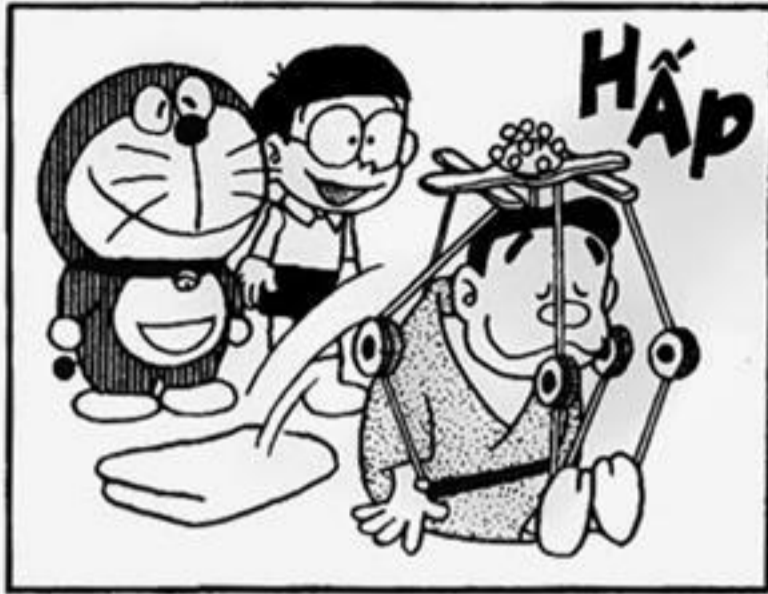


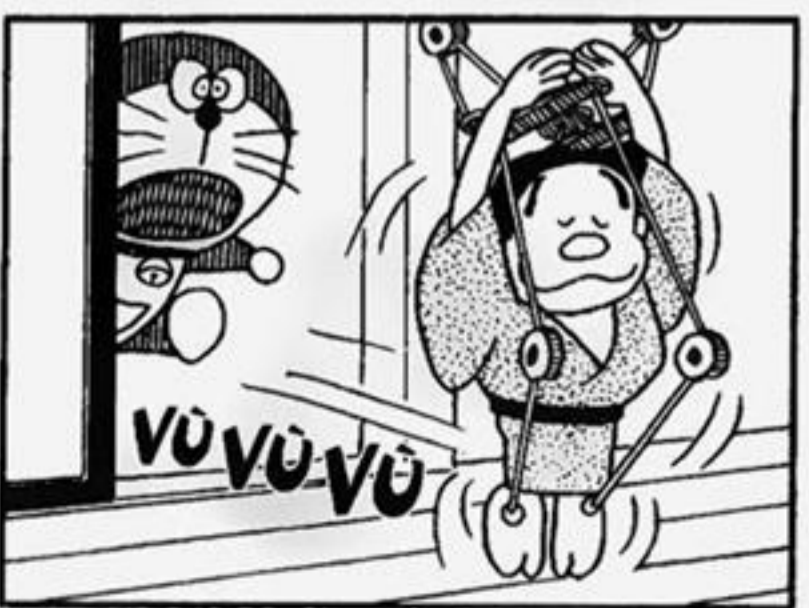
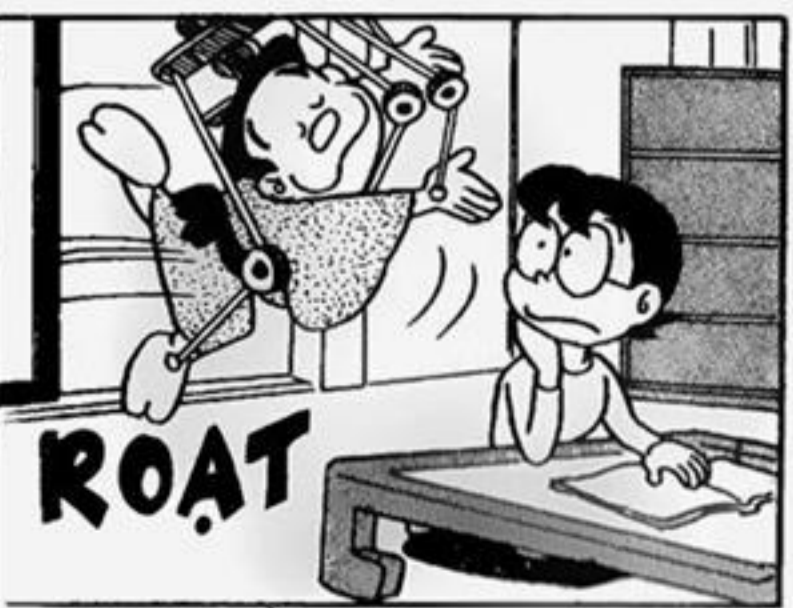
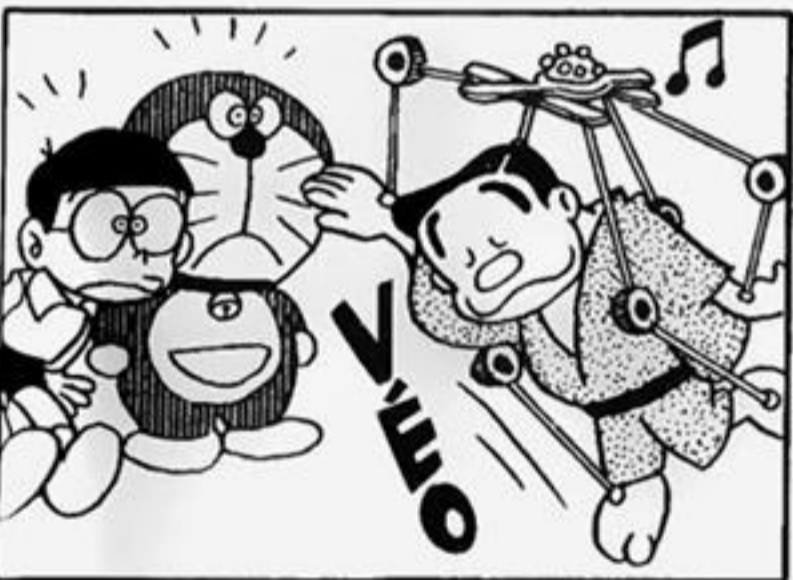
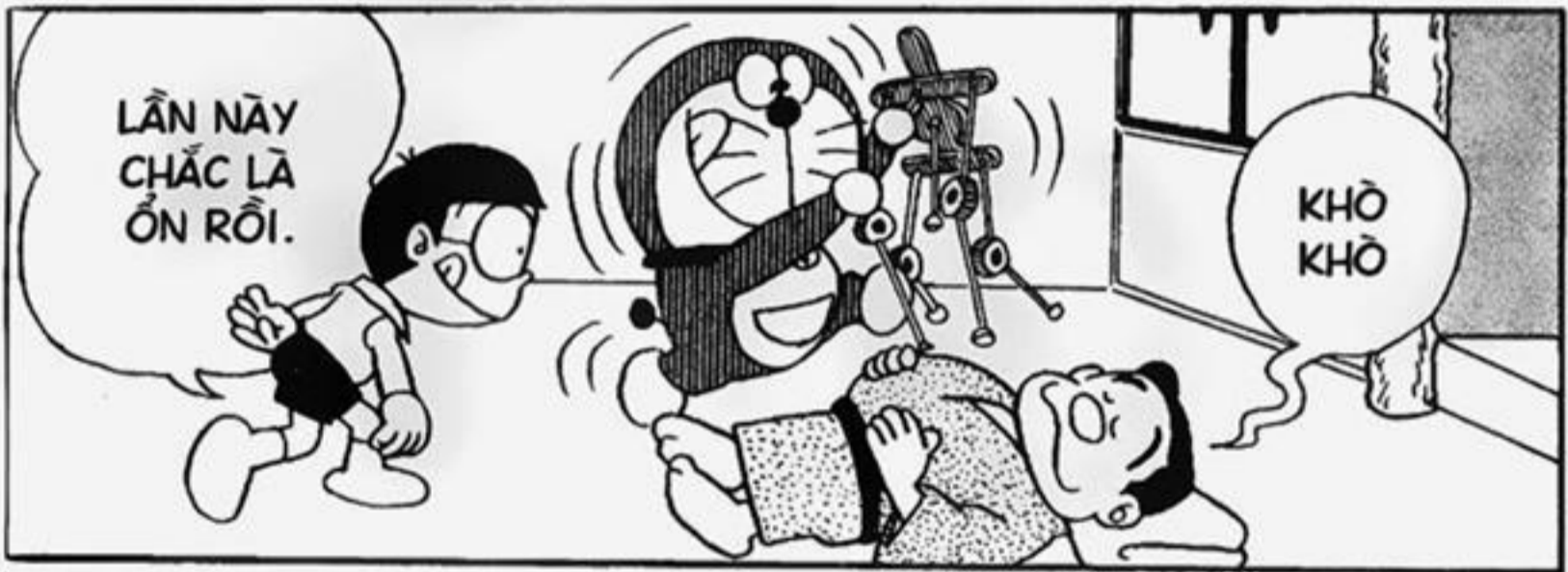
# MÁY ĐIỀU KHIỂN CON NGƯỜI

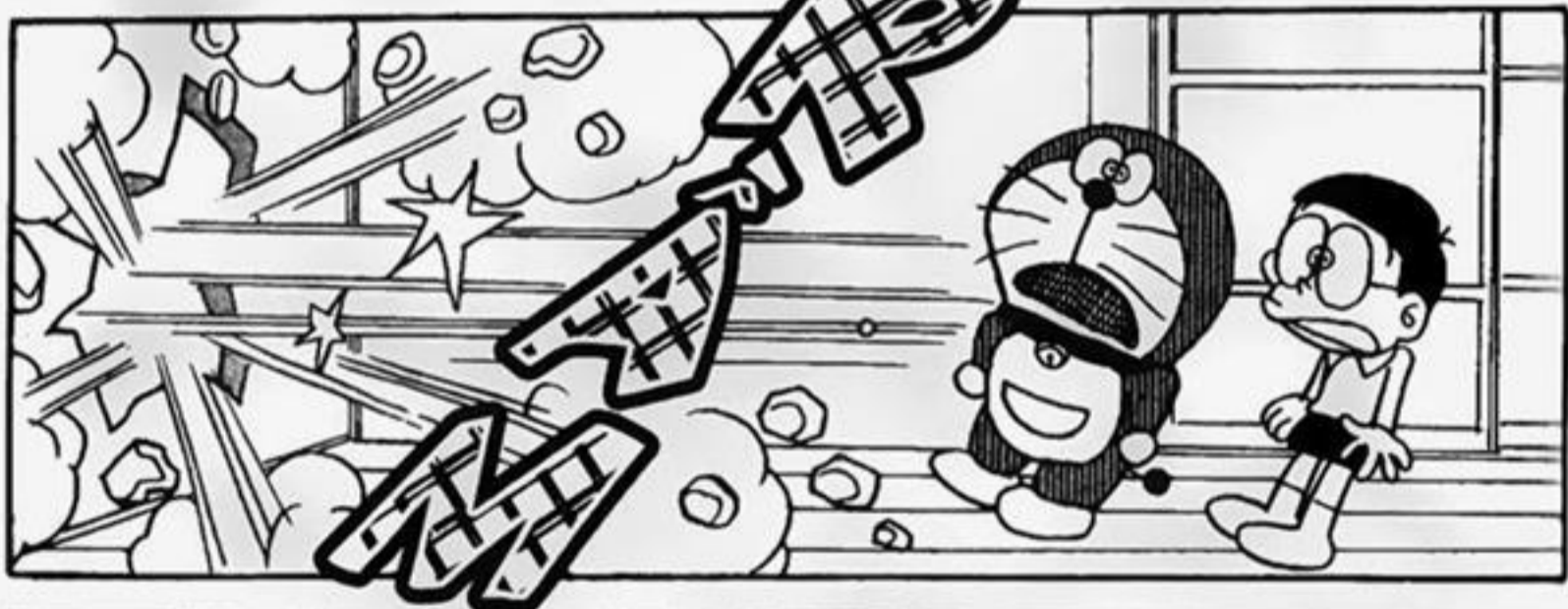
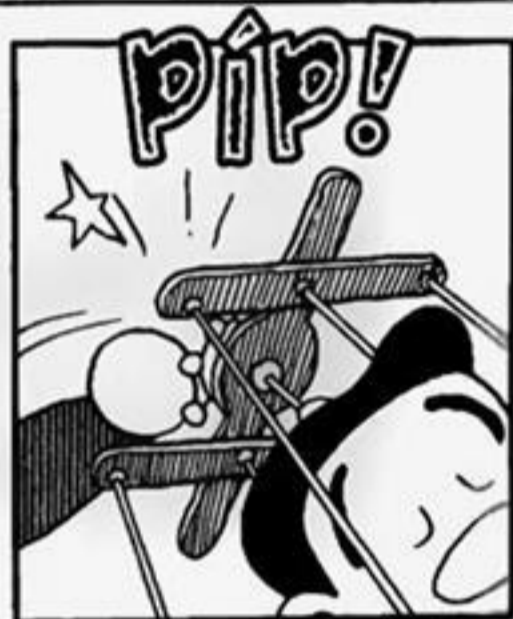




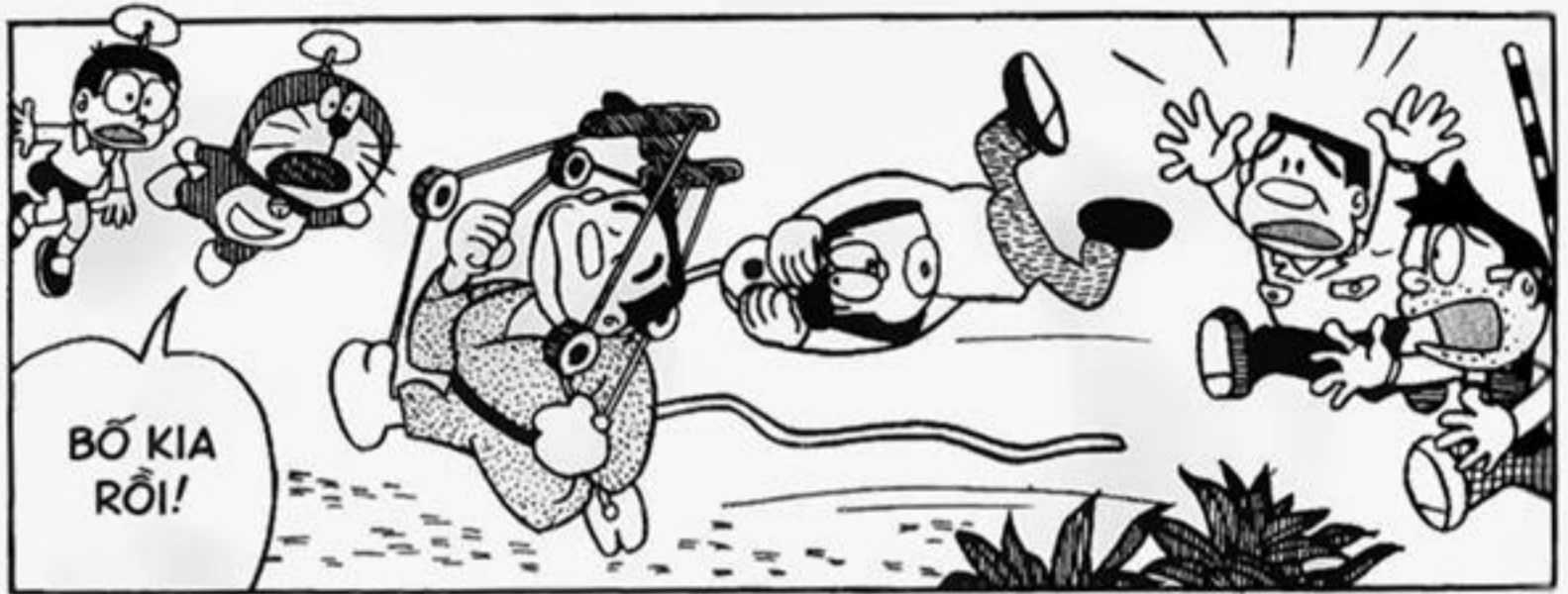










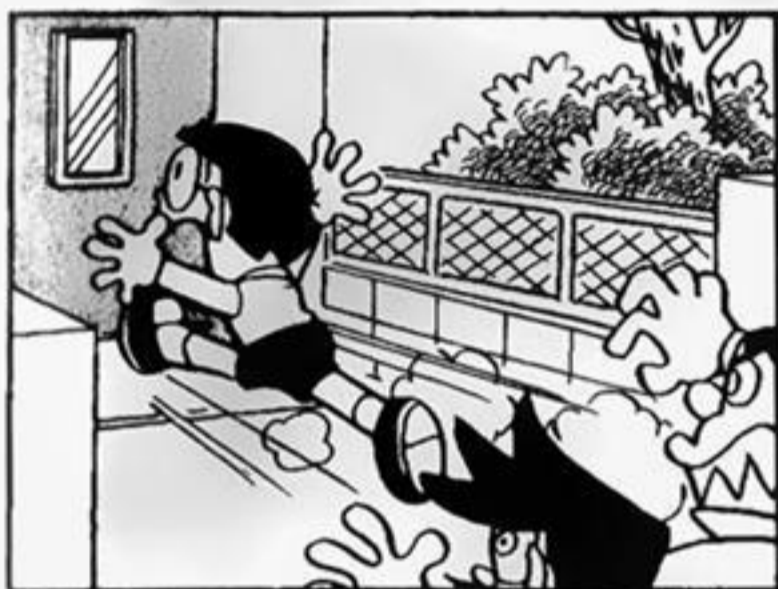






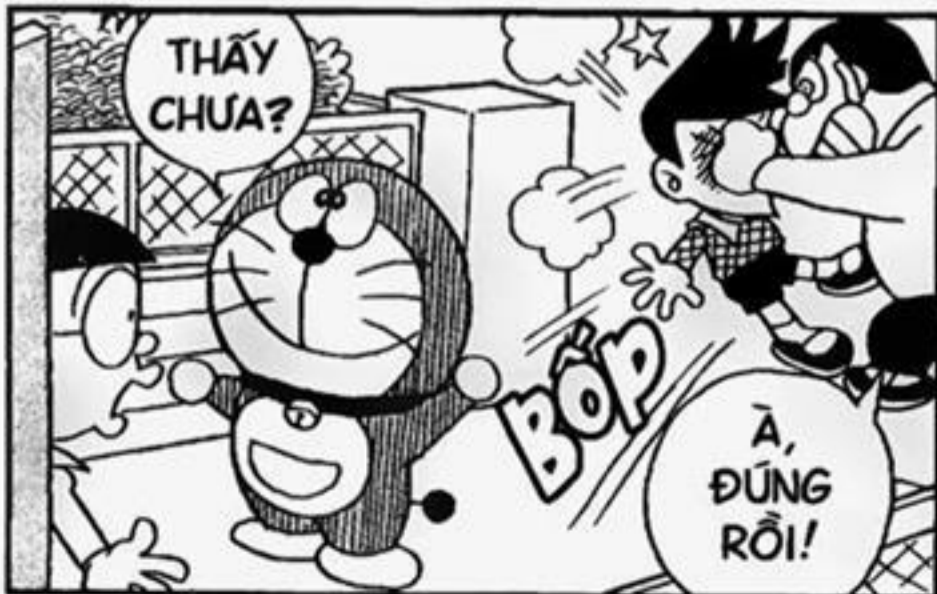
# HOA LÃNG QUÊN



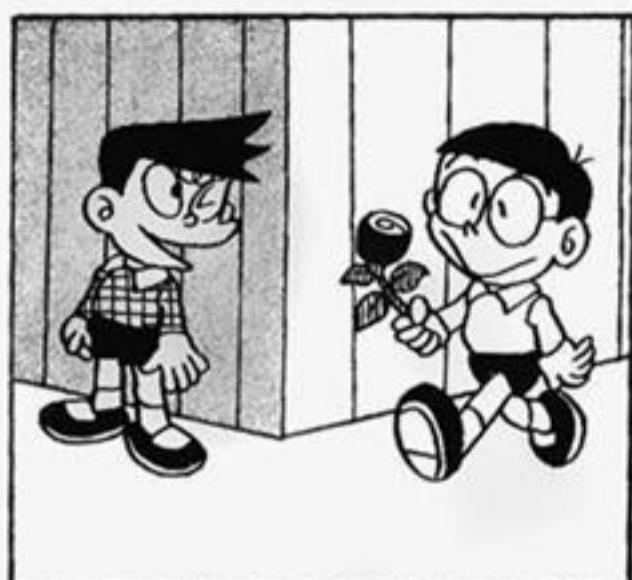






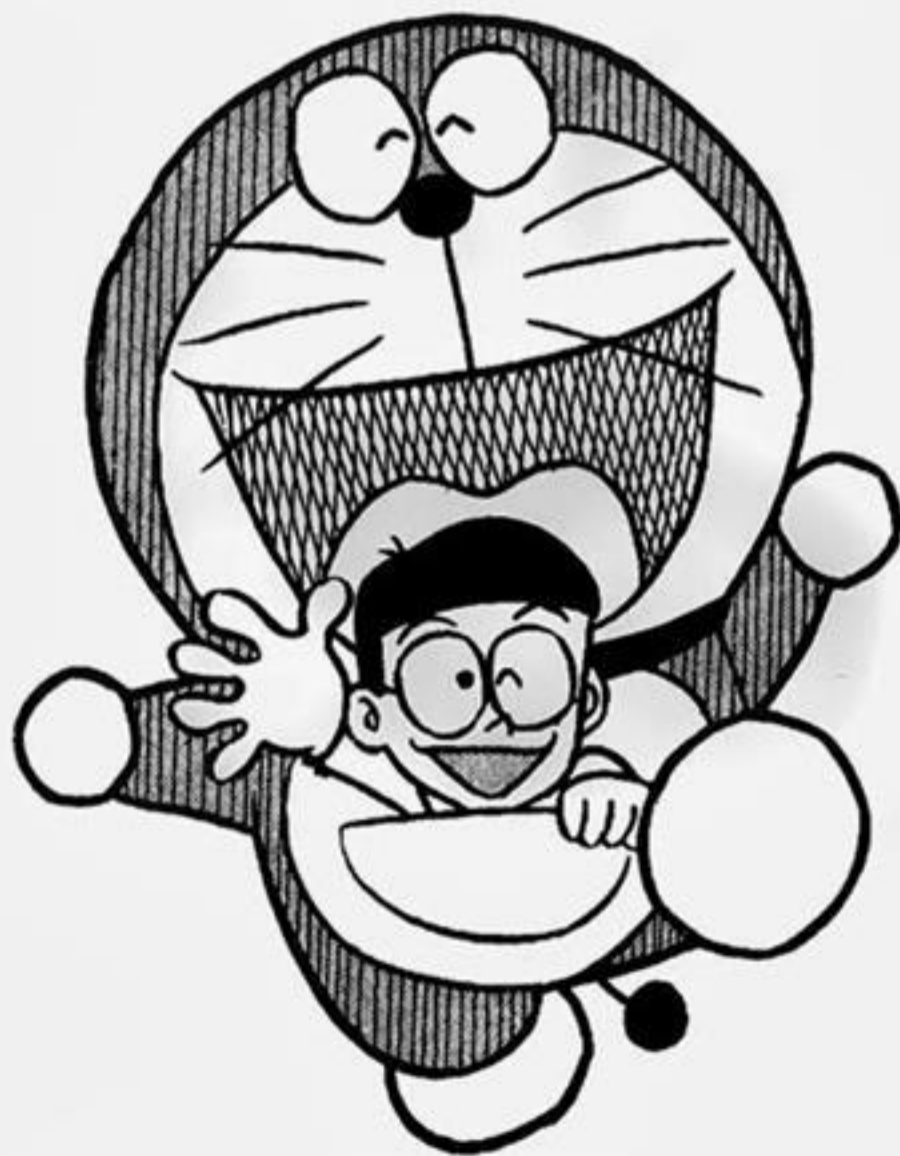






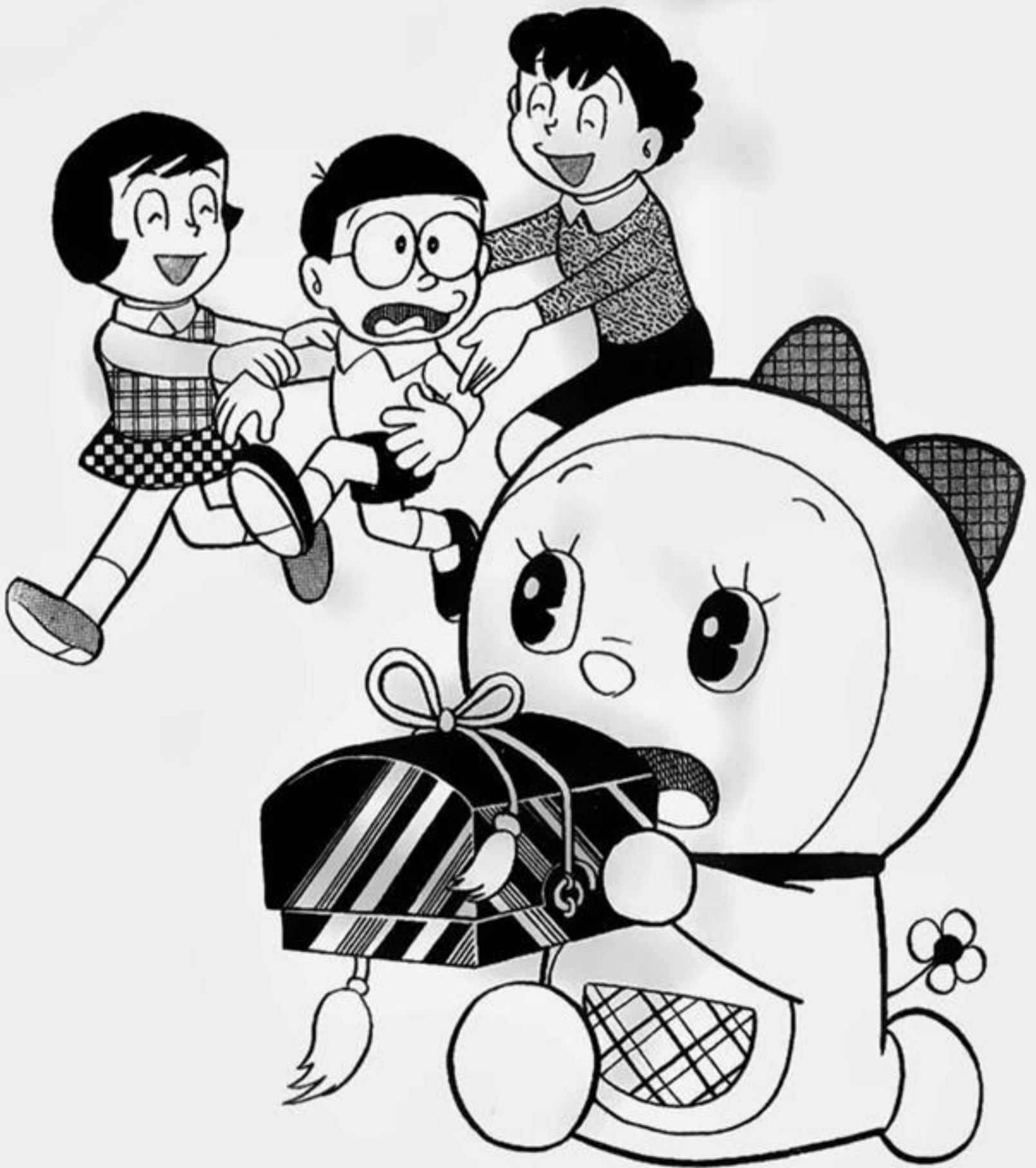






# VIÊN Kẹo BIẾT ƠN

(CÔ BÉ DORAMI)





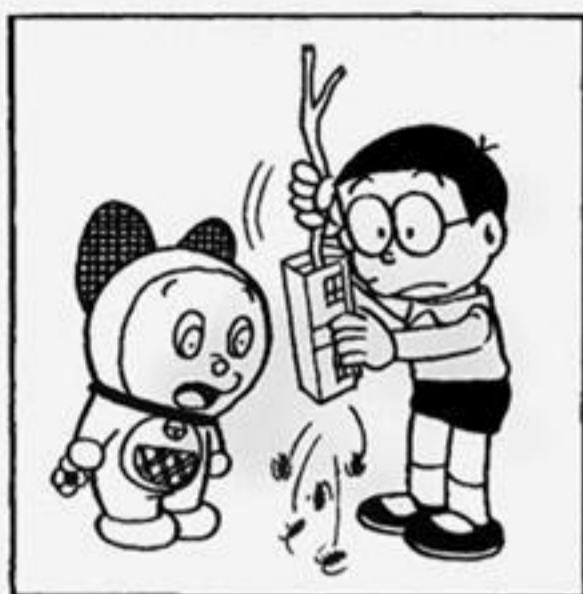














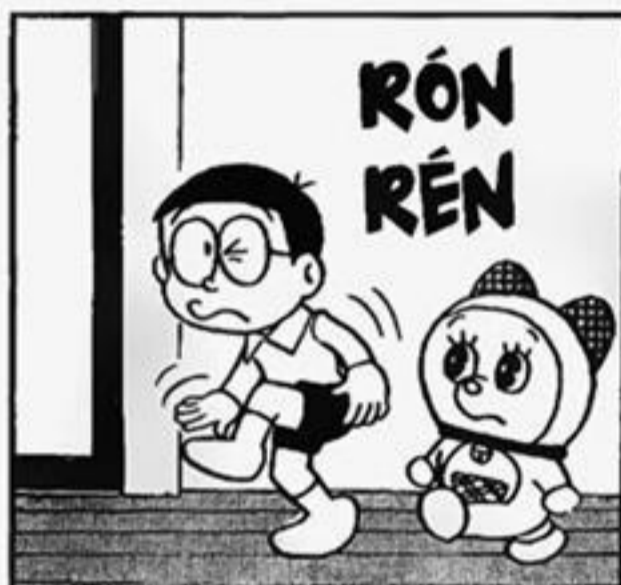
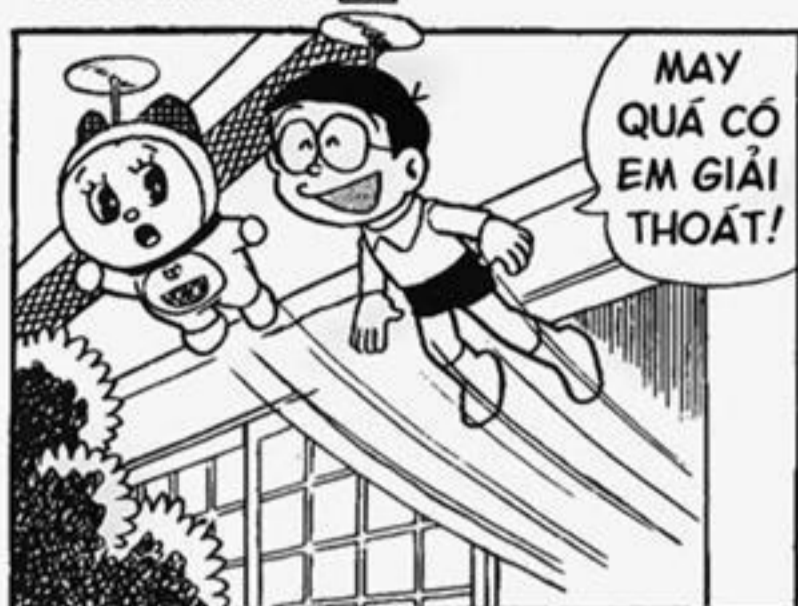




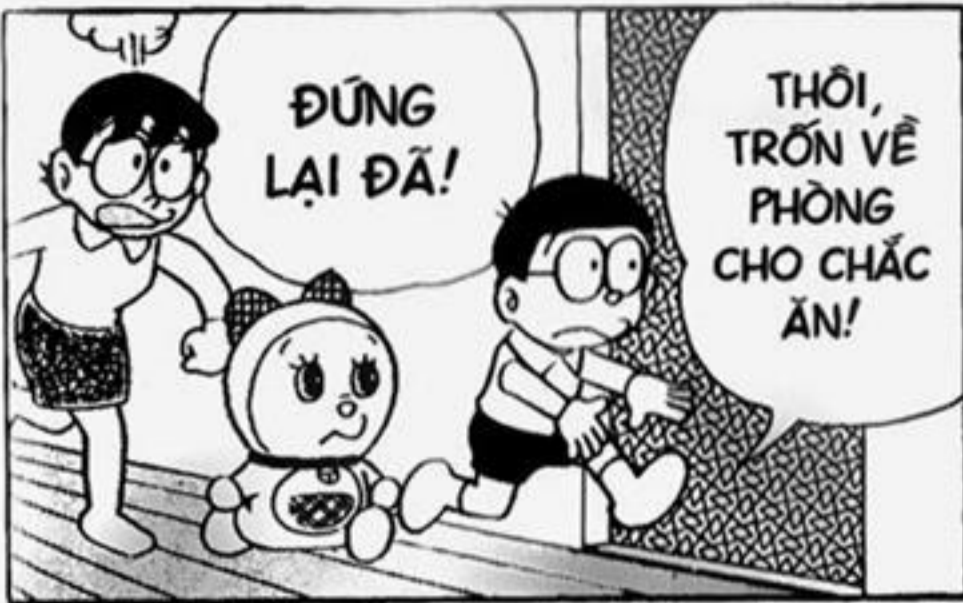








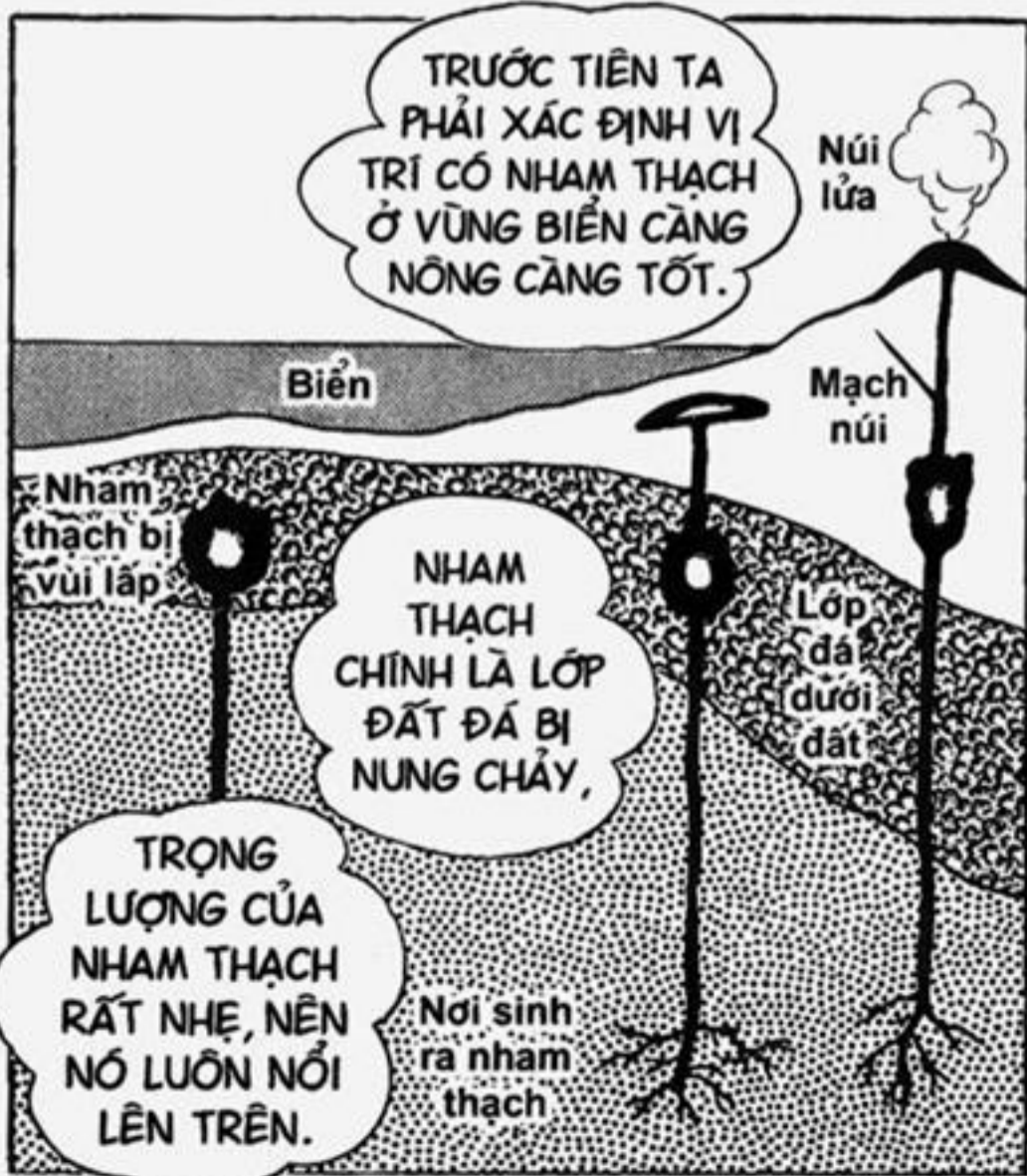




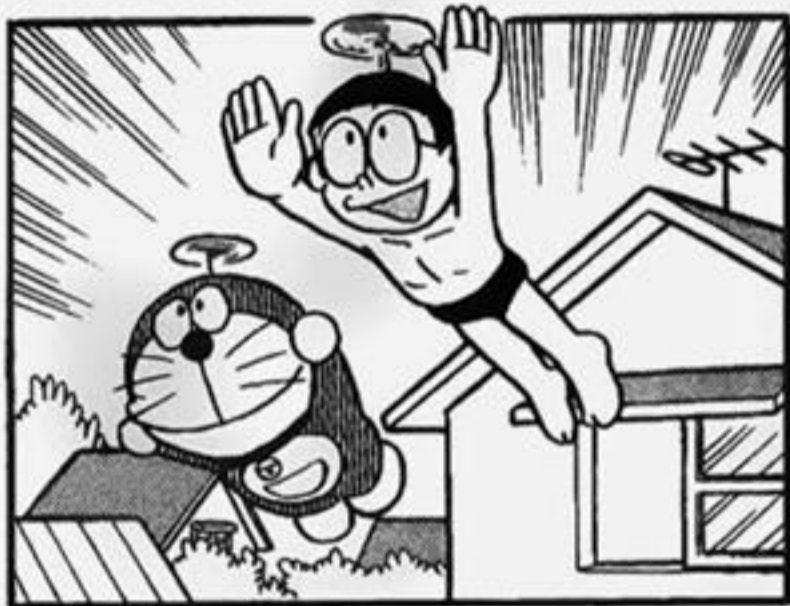
# ĐẢO KHÔNG NGƯỜI











**ỐNG HÚT NƯỚC**  
Nước biển đi qua ống này sẽ biến thành nước ngọt.

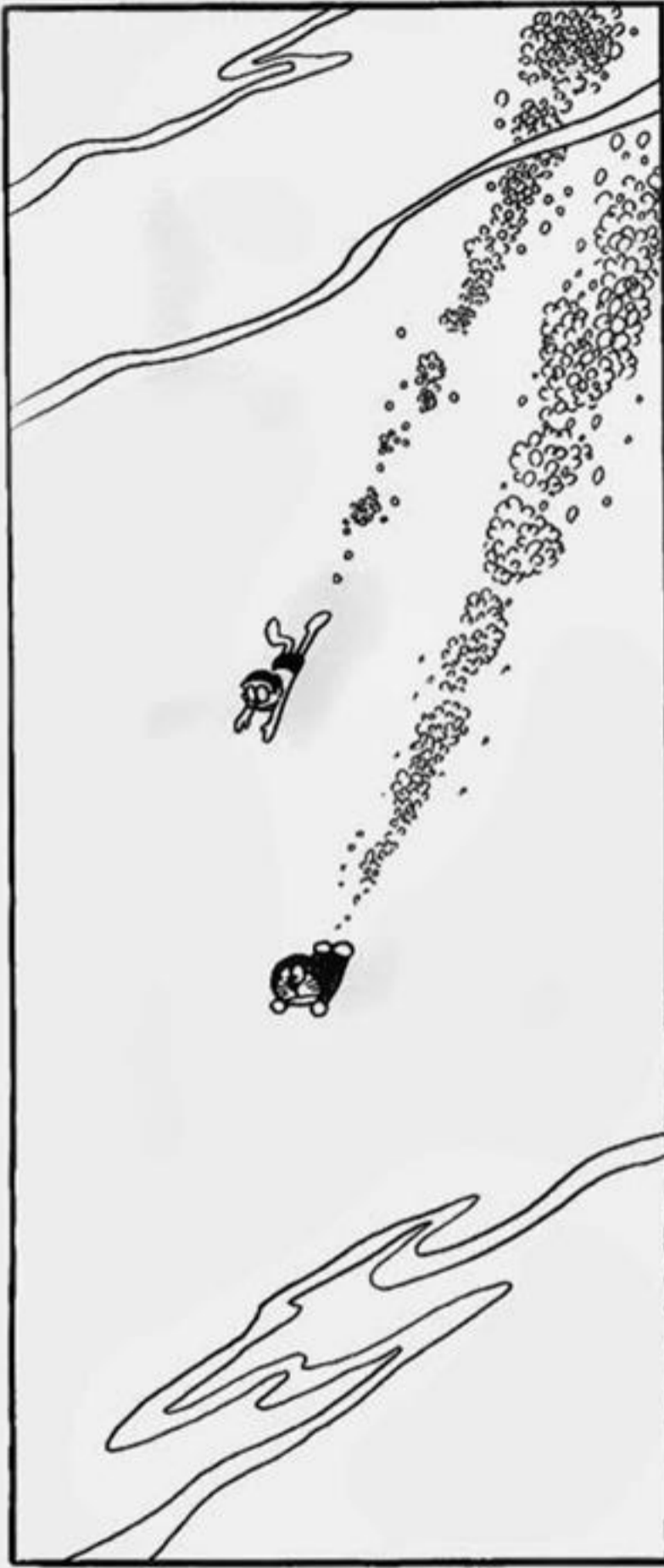
**KEM ĐÁY BIỂN**  
Bôi khắp cơ thể, dù có lặn sâu đến mấy cũng không sợ áp lực của nước.



**TUÝP MANG CÁ**  
Lọc oxy từ nước biển. Nhét cái này vào lỗ mũi sẽ thở được trong nước bình thường.

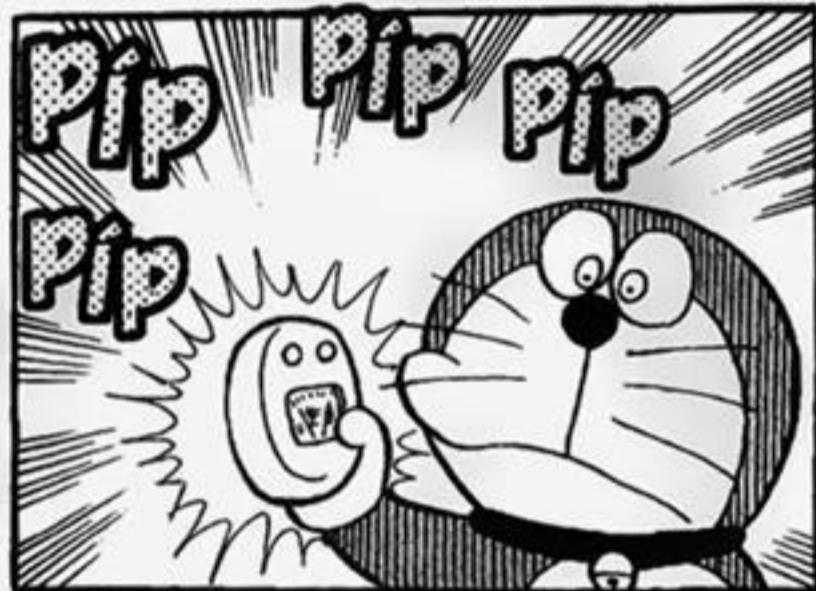
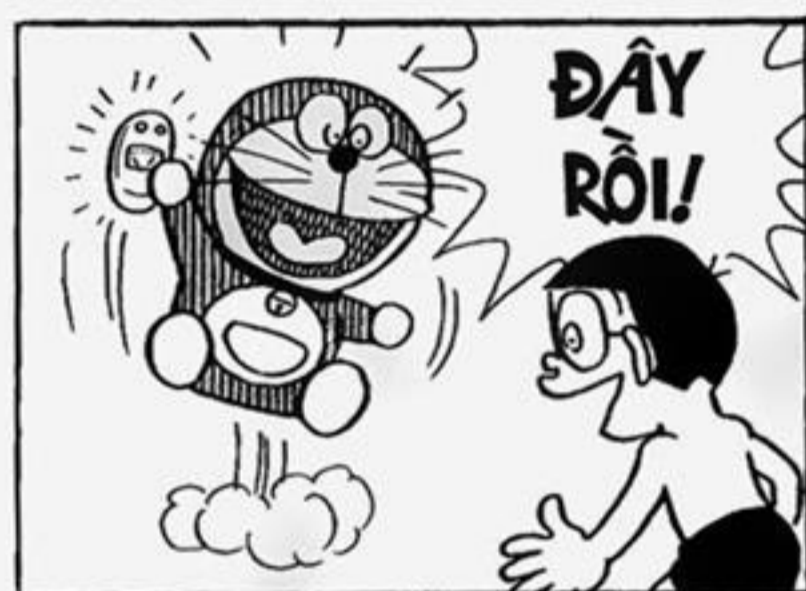
**THIỆT BỊ LẶN CỦA NOBITA**

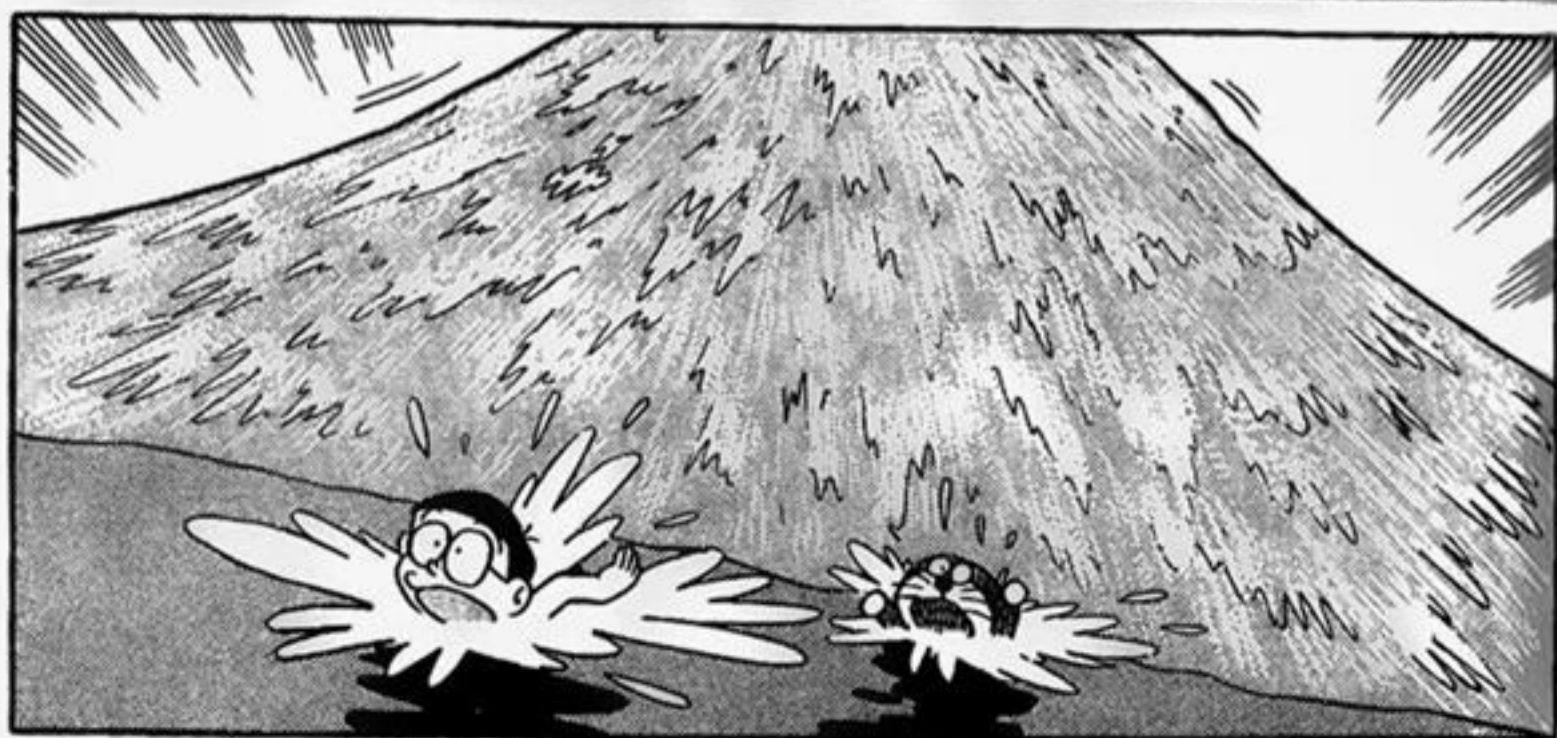


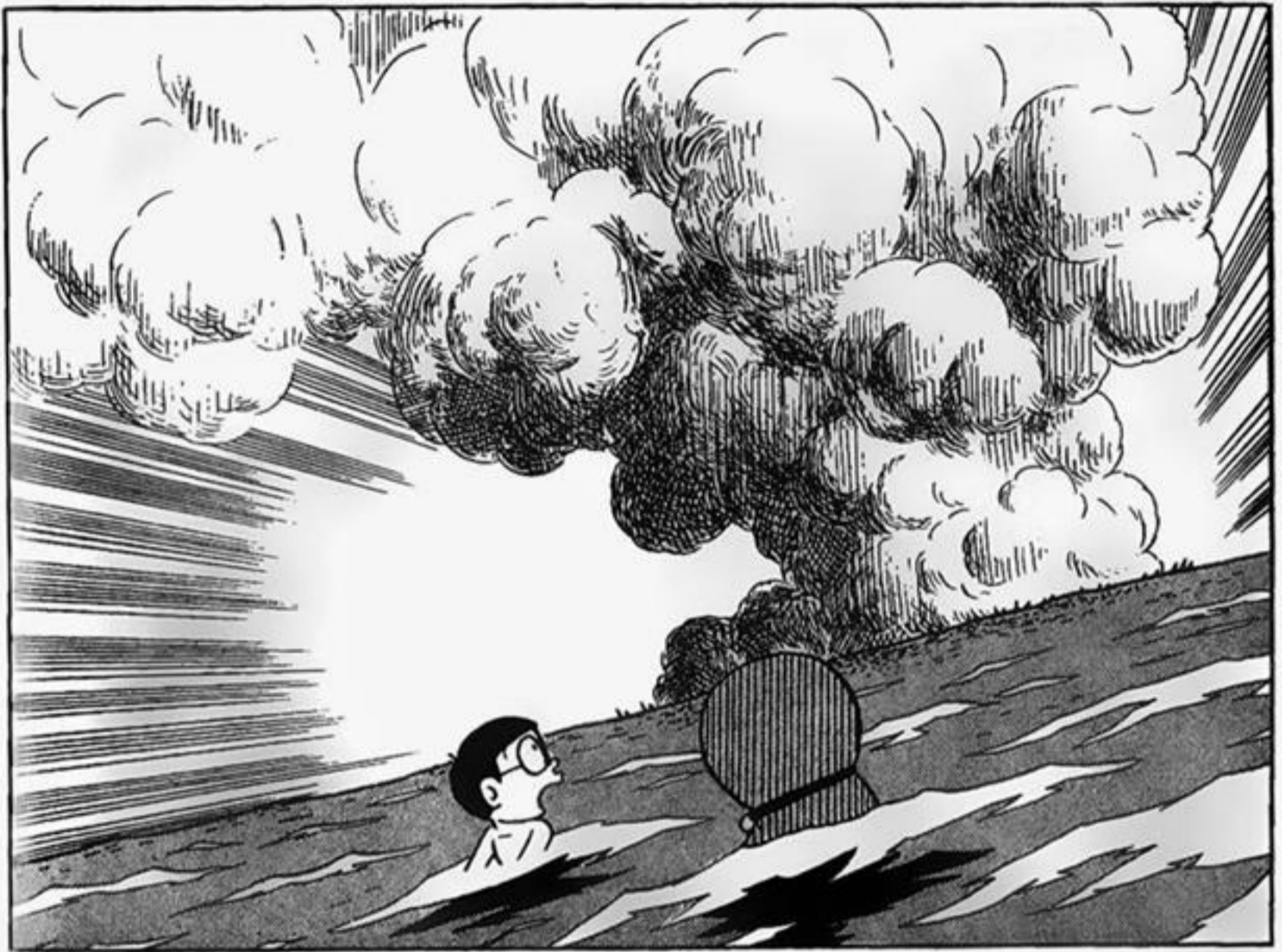












CHỈ MẤT  
KHOẢNG  
10 PHÚT  
LÀ TÔI  
ĐƯỢC  
HÒN  
ĐẢO!

TÔI SẼ XÂY ĐƯỜNG  
TÀU ĐIỆN NGẦM NỐI  
LIÊN TOKYO VỚI ĐẢO  
MỚI.



VÀI NGÀY NỮA  
ĐẢO MỚI SẼ  
TRỜI LÊN!



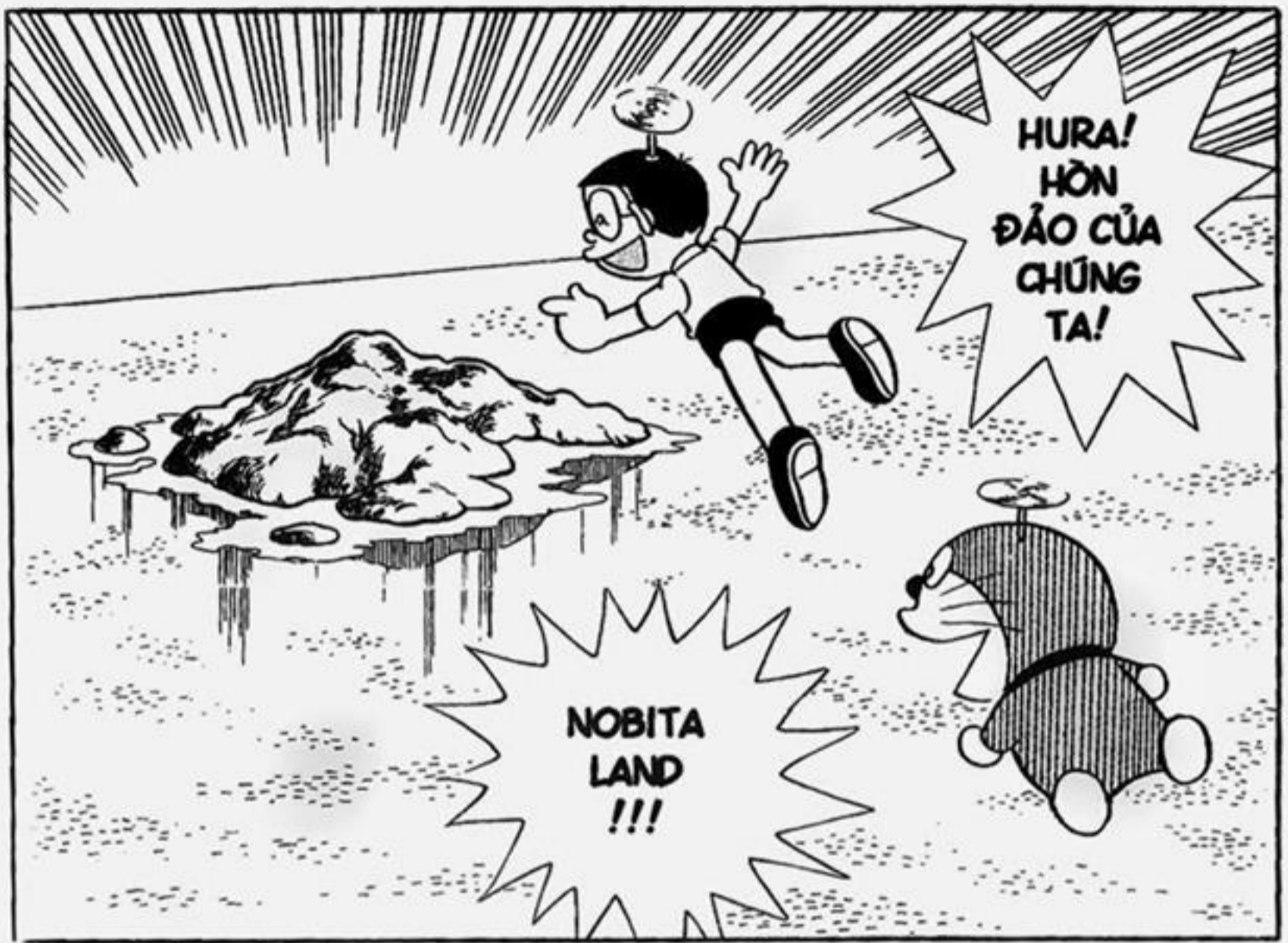
CON CŨNG SẼ XÂY RIÊNG  
CHO BỐ MỘT PHÒNG ĐỌC  
SÁCH VÀ CHO MẸ  
MỘT PHÒNG NGHỈ  
TRƯA!

LẦN NÀY CON SẼ  
XÂY PHÒNG CON ĐỦ  
RỘNG ĐỂ TRẢI VỪA  
20 CÁI CHIẾU!



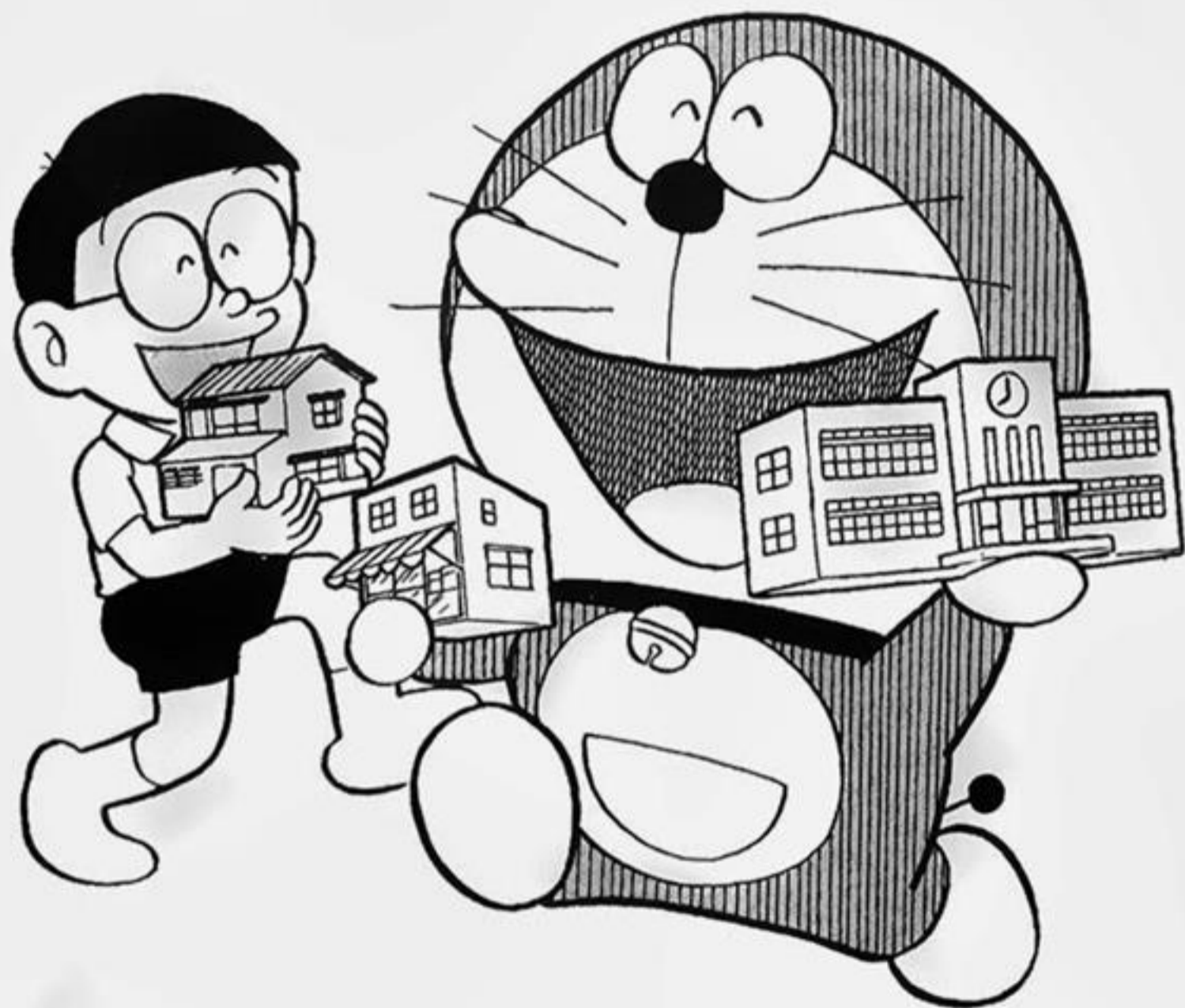
ÔI... TÔI RẤT HAO  
HỨC ĐÓN CHÀO NGÀY  
HÒN ĐẢO NOBITA  
HOÀN THÀNH!







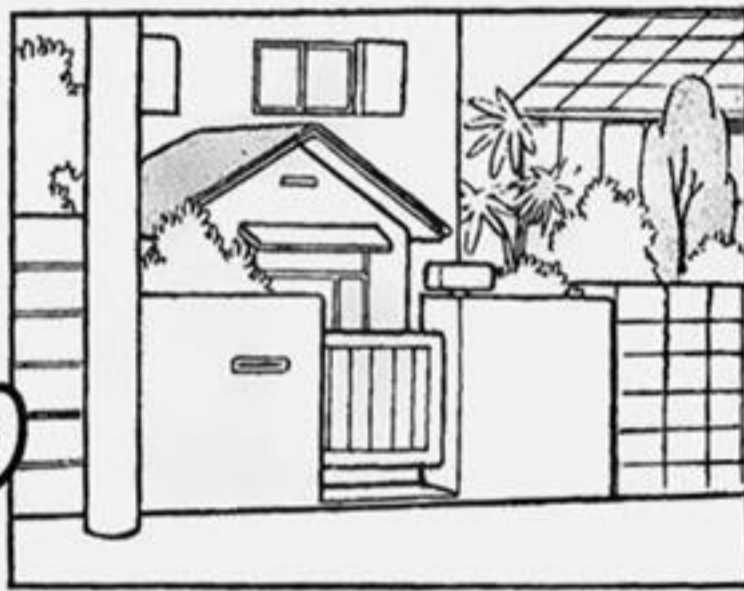
# BẢN ĐỒ CHUYỂN NHÀ











CHUYỂN CỬA HÀNG  
BÁNH KẸO VỀ GẦN  
ĐÂY LƯÔN!



TỜ THÂN VỚI SHIZUKA  
NÊN SẼ CHUYỂN NHÀ  
CÔ ẤY VỀ SÁT BÊN ...



TỜ SẼ CHUYỂN  
CÔNG VIỆN VỀ  
NGAY SAU NHÀ  
MÌNH.



SAO MẸ ĐI CHỢ  
TỪ SÁNG ĐẾN GIỜ  
CHƯA VỀ NHÌ?



MẤY ĐỨA CHUYỀN  
ĂN HIẾP TỜ THÌ ĐẨY  
ĐI THẬT XA...



MAU ĐI  
ĐÓN MẸ  
THÔI!



CHẮC MẸ  
KHÔNG TÌM RA  
NHÀ MÌNH Ở  
ĐÂU NỮA! !

THÔI  
CHẾT  
RỒI!



KHÔNG PHẢI,  
TỜ ĐÃ RỜI CỬA  
HÀNG BÁNH  
MÌ SANG BÊN  
NÀY RỒI.

MUỐN ĐẾN SIÊU  
THỊ THÌ PHẢI RẼ  
Ở GÓC PHỐ CHỖ  
CÓ CỬA HÀNG  
BÁNH MÌ...



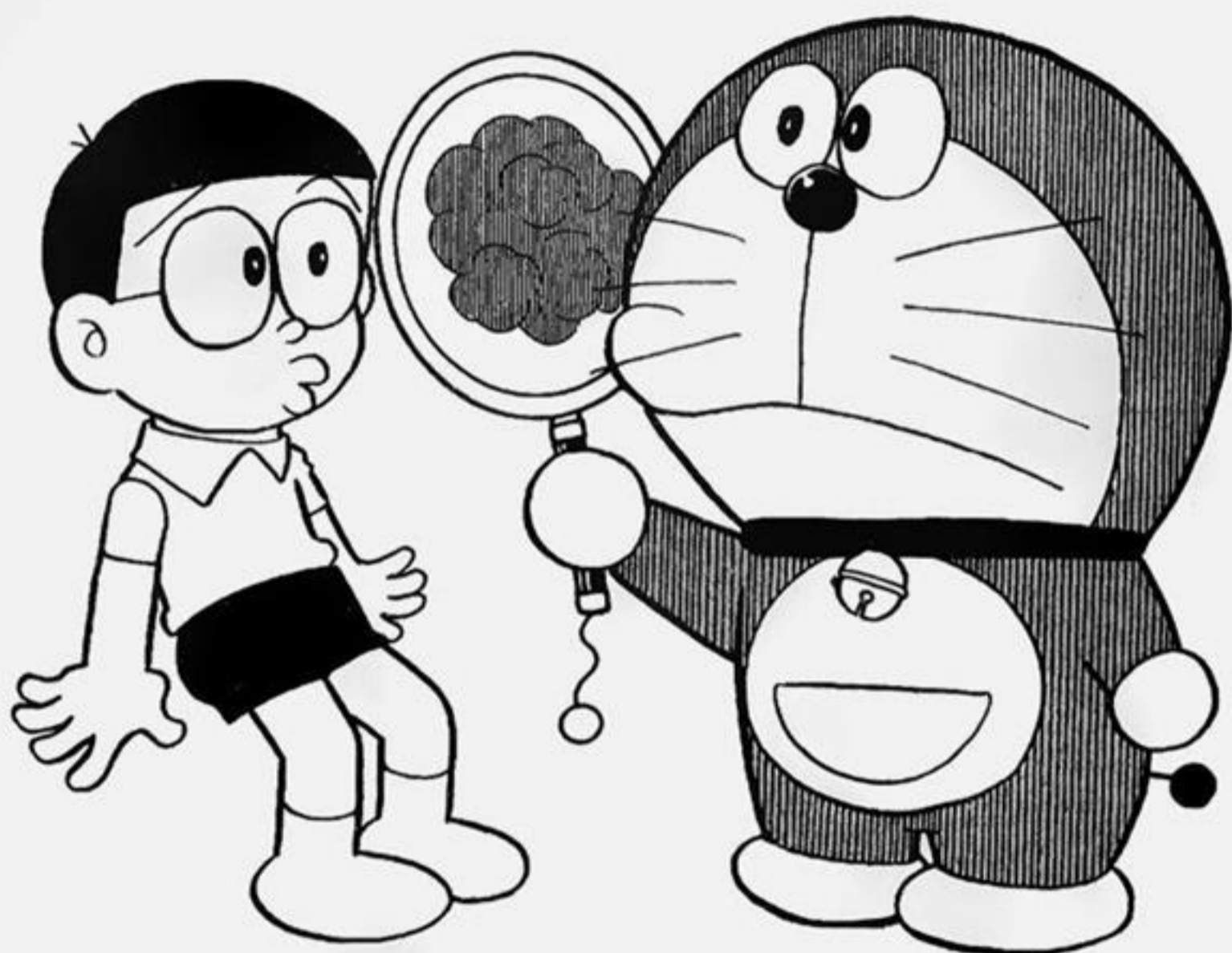
THỬ  
ĐẾN  
SIÊU  
THỊ  
XEM.

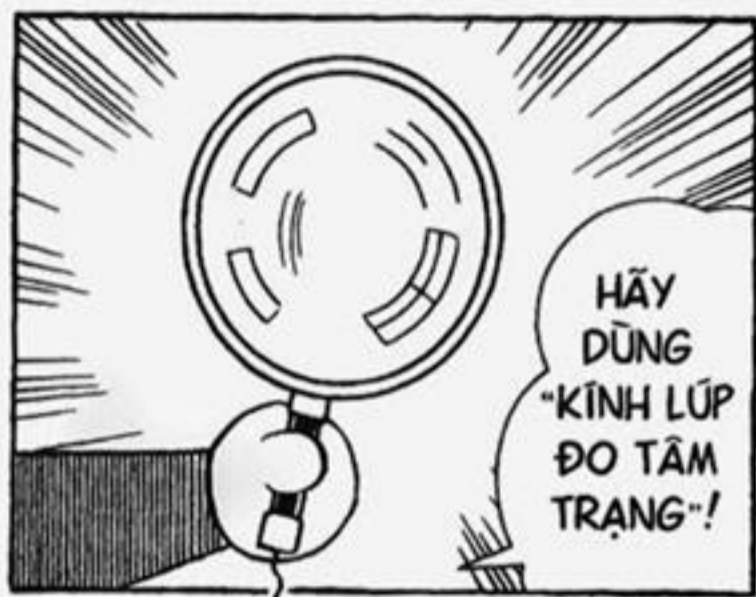
BIẾT MẸ Ở  
ĐÂU MÀ  
TÌM ĐÂY?

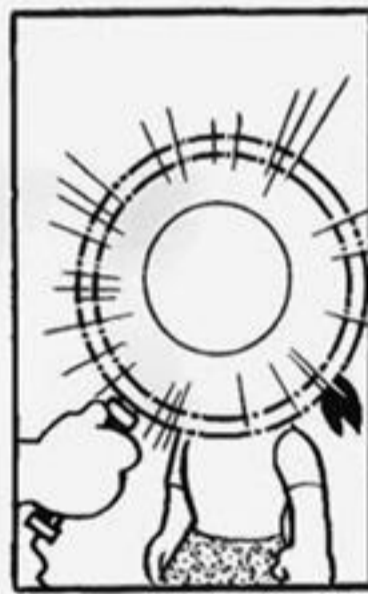
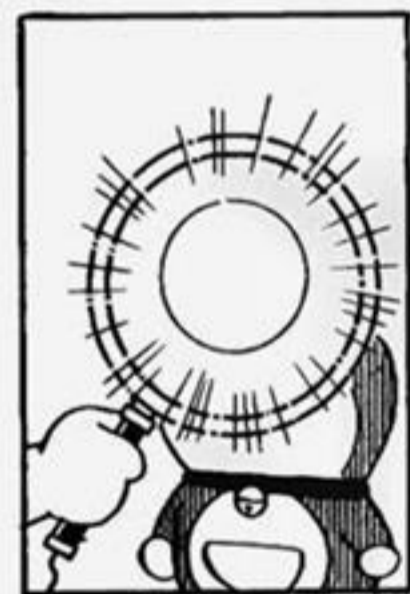


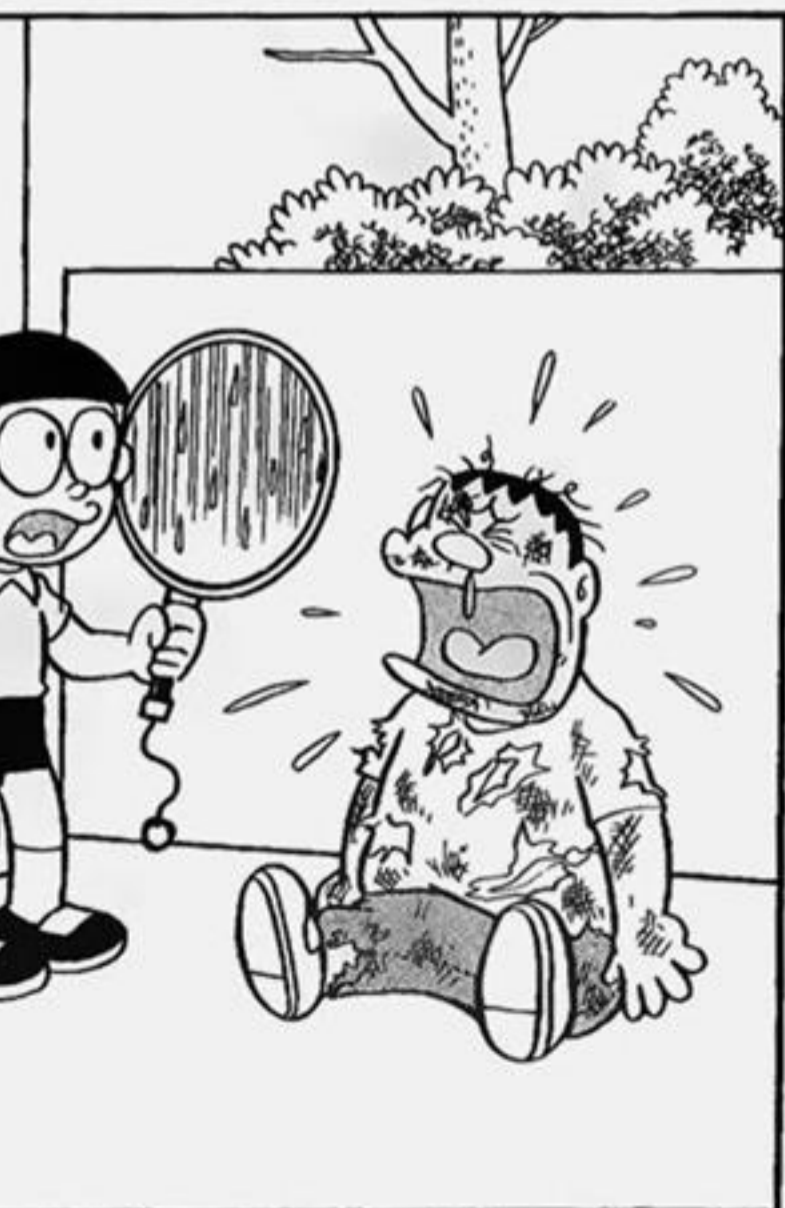


# KÍNH LÚP ĐO TÂM TRẠNG













# THỀ GIỚI DỐI LỪA













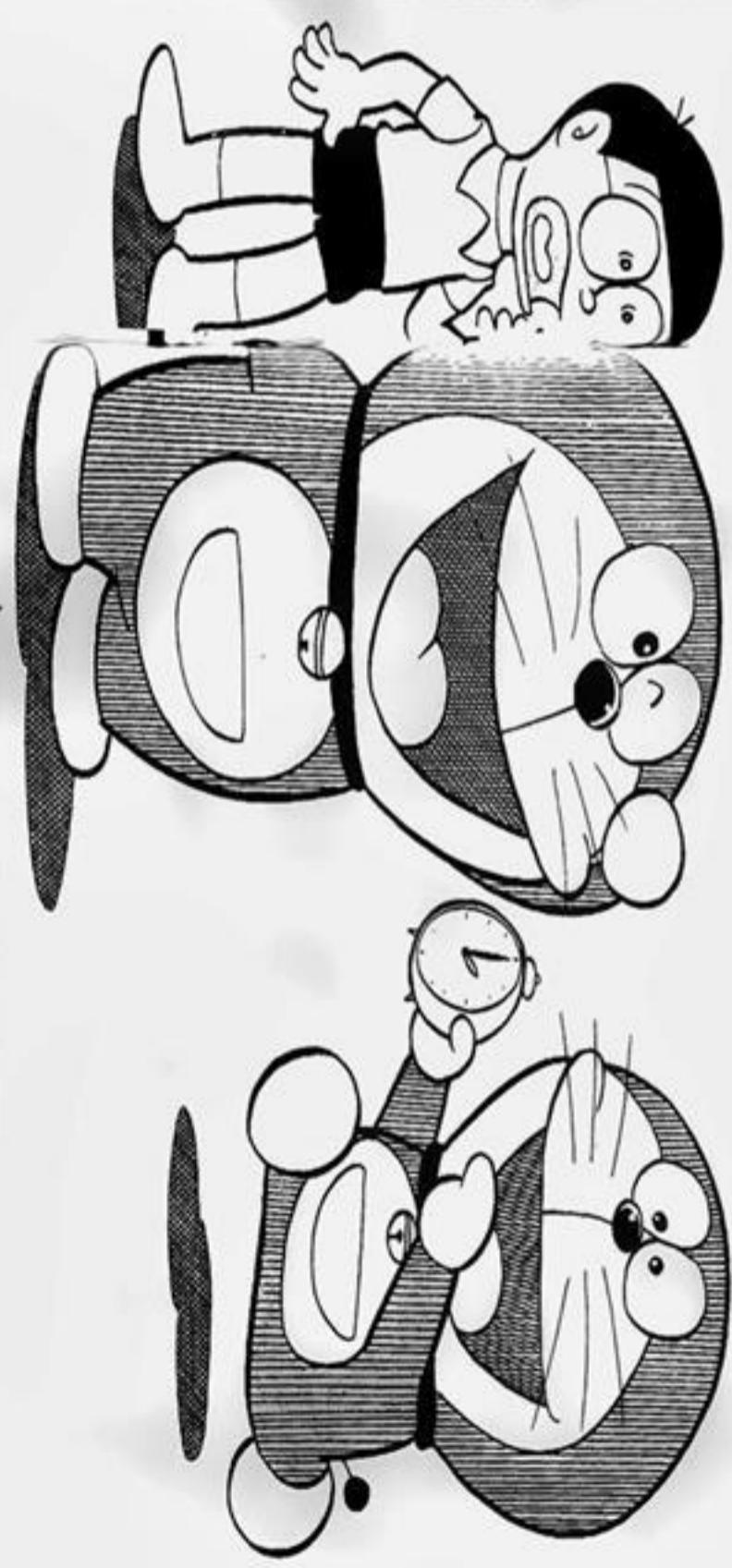






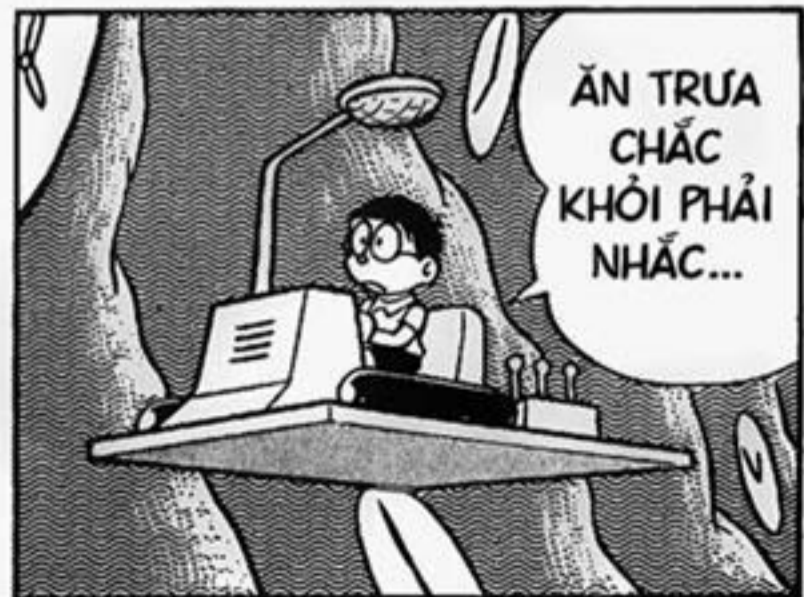


# NOBITA - NOBITA



















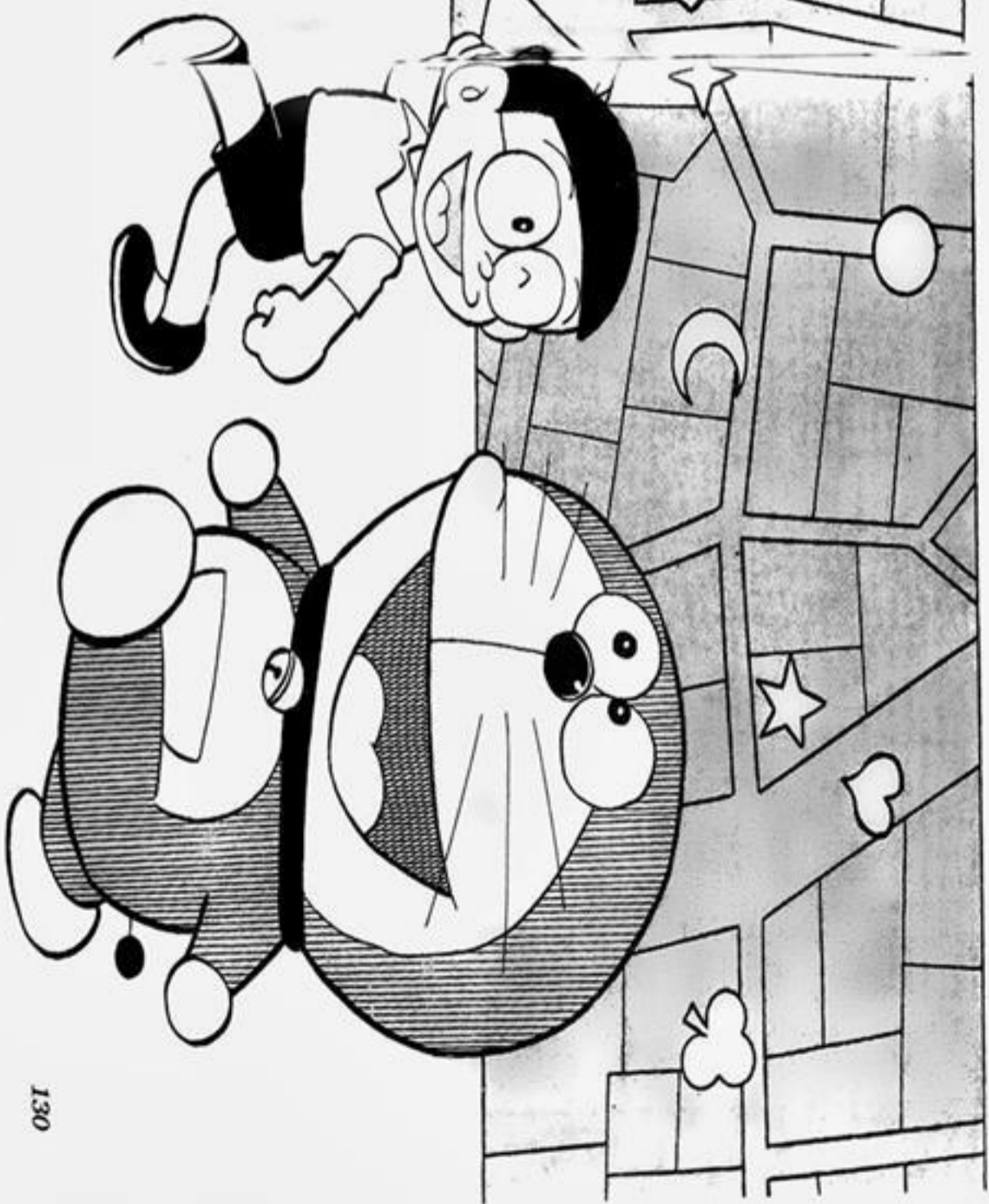




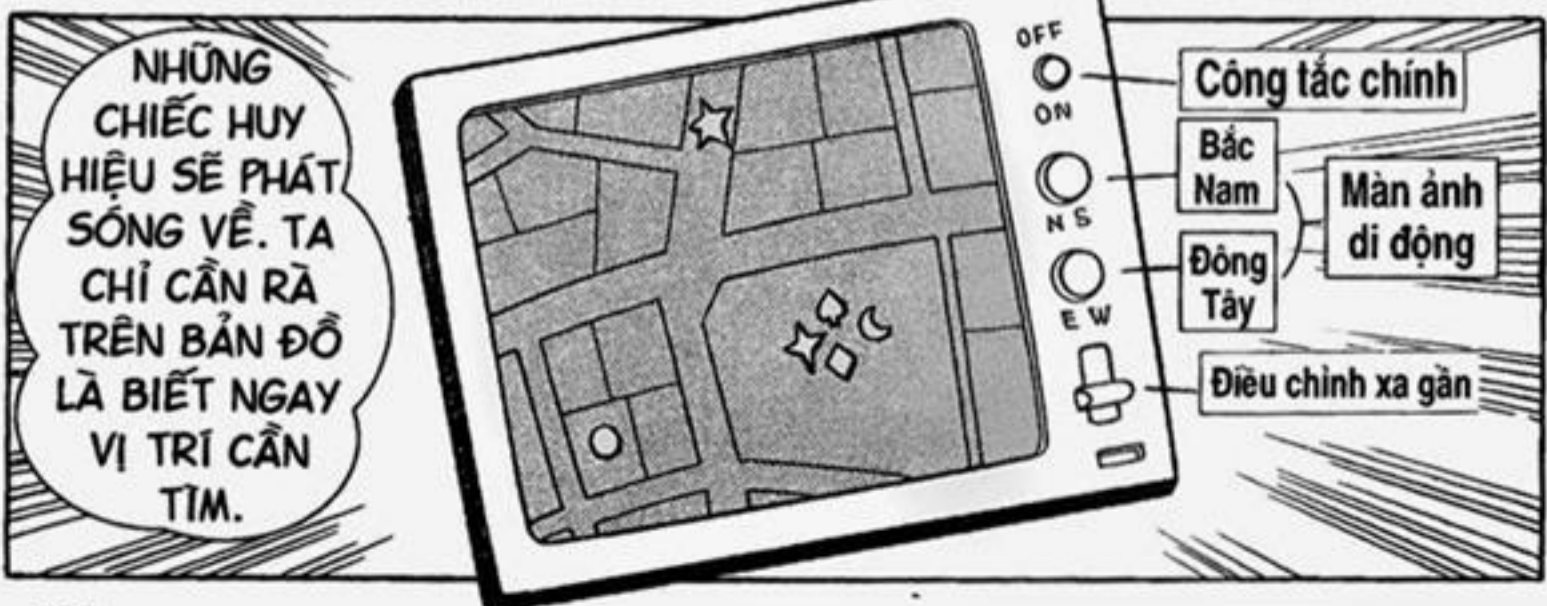
CÒN PHẢI ĐI THÔNG BÁO CHO 3 ĐUÀ NỮA...

...TRỜI NÓNG THE NÀY.

## HUY HIỆU LẦN THEO DẤU VẾT

















OÁI! HOÁ RA CẬU TRỐN TRONG ỔNG CỒNG HẢ?

CÓ GIỎI THÌ NHẮC LẠI XEM NÀO!



TỜ NGHĨ LẮM! CẬU VỚI TÊN MẬP JAIAN NGU NGỐC, ĐẢN ĐỘN ẤY RÕ RÀNG LÀ...



NẾU CÓ VIỆC CẦN, BÁC ĐỂ CHÁU TÌM GIÚP CHO A!



KHỔ QUÁ!

THẺNG BÉ YASUO LẠI ĐI ĐÁU RỒI KHÔNG BIẾT.



AI ĐANG Ở ĐÁU CHÁU ĐỀU BIẾT HẾT!



YASUO ĐANG COI CỌP TRUYỆN Ở CỬA HÀNG SÁCH ĐÂY A!



DẠ... NÓ ĐANG TRỐN TRONG ỔNG CỒNG NGOÀI SÂN BÓNG A.

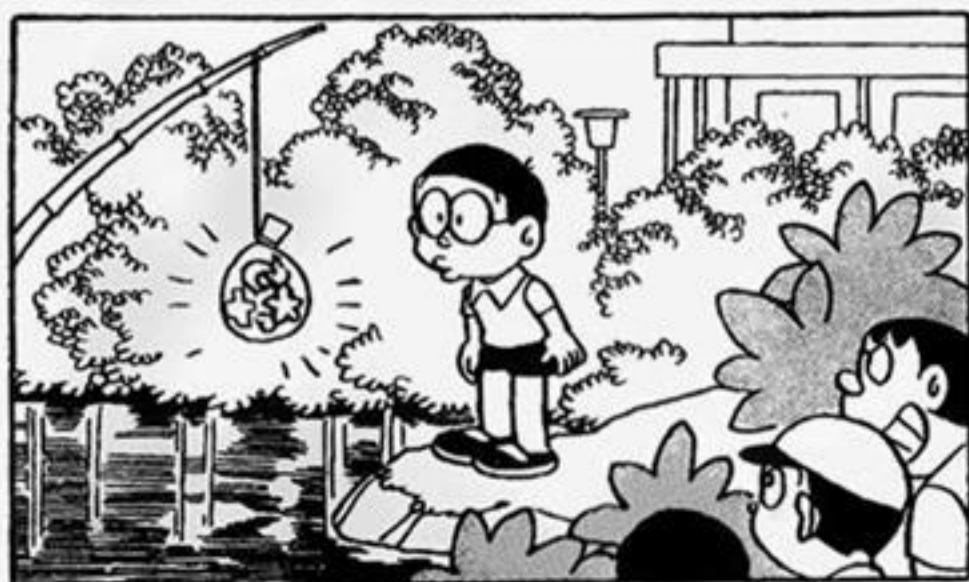
CHÁU MÀ GIẤU LÀ KHÔNG XONG VỚI BÁC ĐÁU!

MAU CHỈ CHO BÁC CHỖ THẺNG TAKE-SHI LẤN TRỐN!



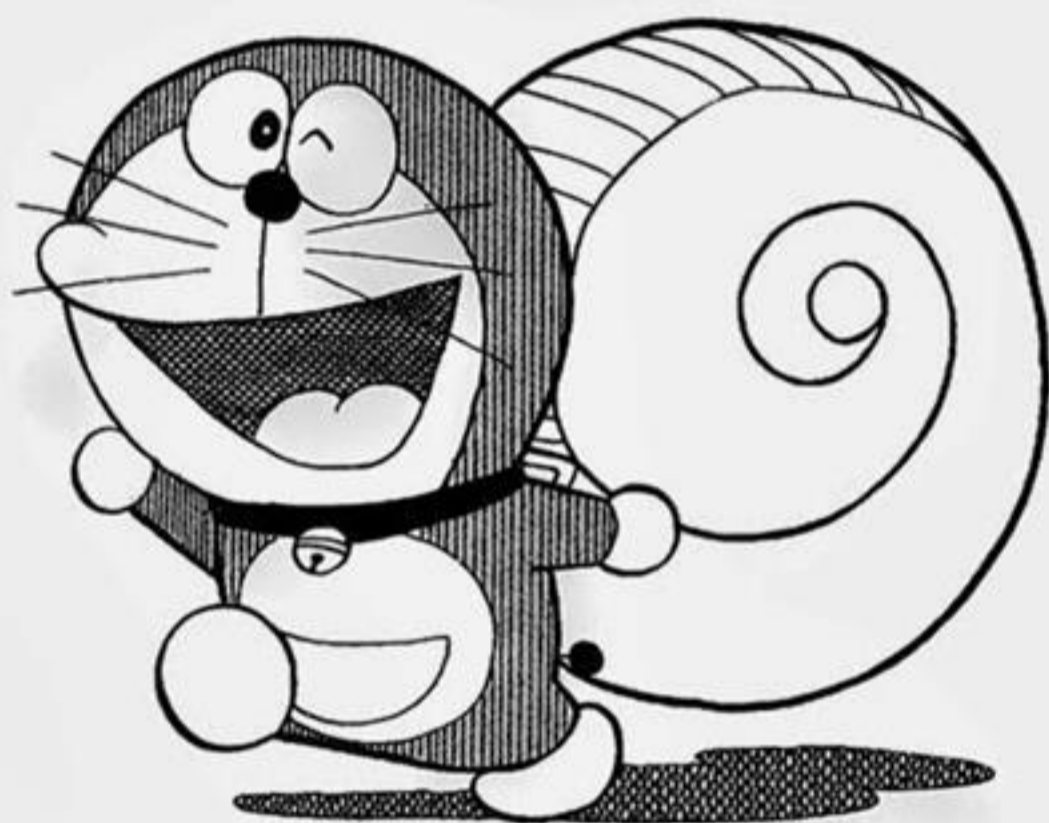
NGHE NÓI AI ĐANG Ở ĐÁU CHÁU ĐỀU BIẾT ĐỪNG KHÔNG?

NÀY NOBITA, CHO BÁC HỎI MỘT TÍ...

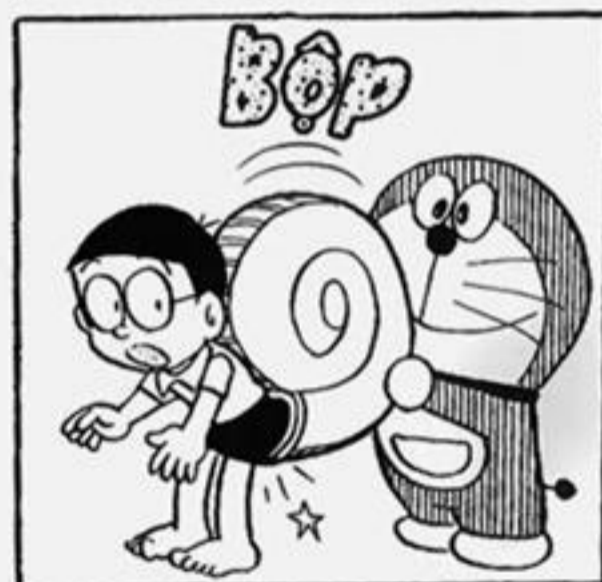
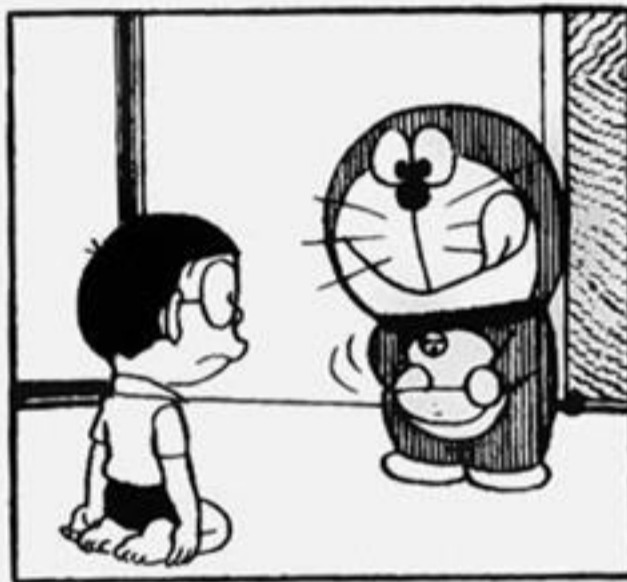


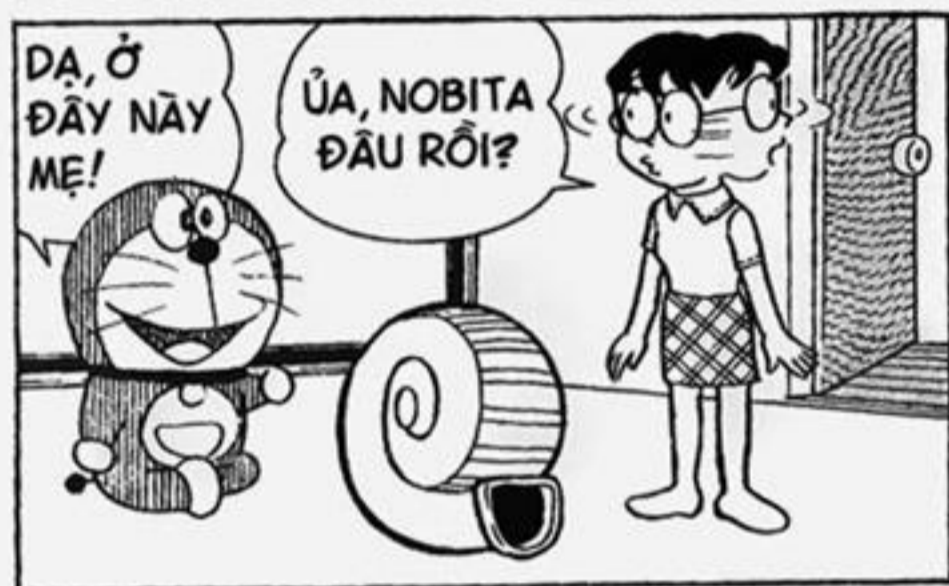


# NGÔI NHÀ ỐC SÊN THẬT THOẢI MÁI















\* Người Nhật có thói quen gửi thư thăm hỏi tình hình nhau vào khoảng giữa mùa hè.





PHẢI RỒI, CHO  
MẸ XEM BÀI  
KIỂM TRA  
CỦA CON  
ĐÃ!

QUÊN NỮA, MẸ KHÔNG ĐƯỢC SAI  
CON ĐI CHỢ, LÚC NÀO GẤP GẤP CON  
KHÔNG RỬA  
MẶT CŨNG  
ĐƯỢC,  
NGOÀI  
RA...

Ừ,  
MẸ  
ĐỒNG  
Ý.

**NOBITA!**

!

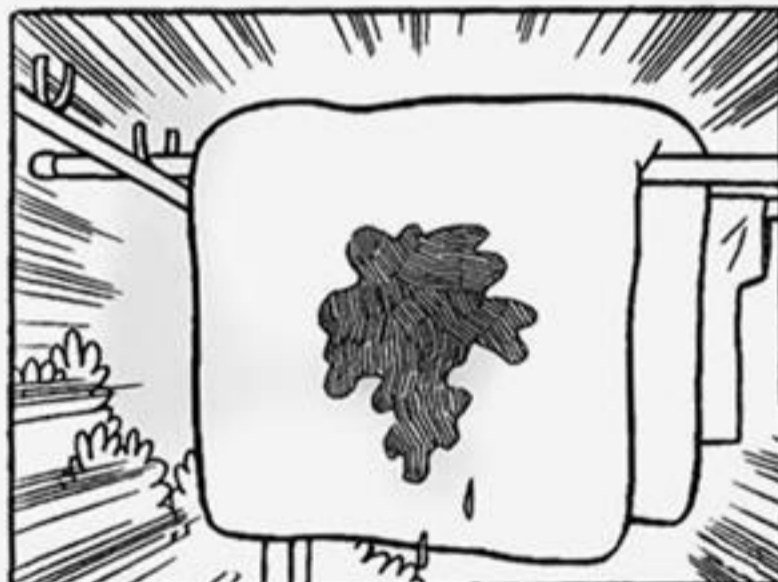
.....  
.....

HU HU...  
BIẾT THỂ  
NÀY THÀ TỚ  
KHÔNG TÌM  
THẤY BÀI  
KIỂM TRA  
CHO RỒI!

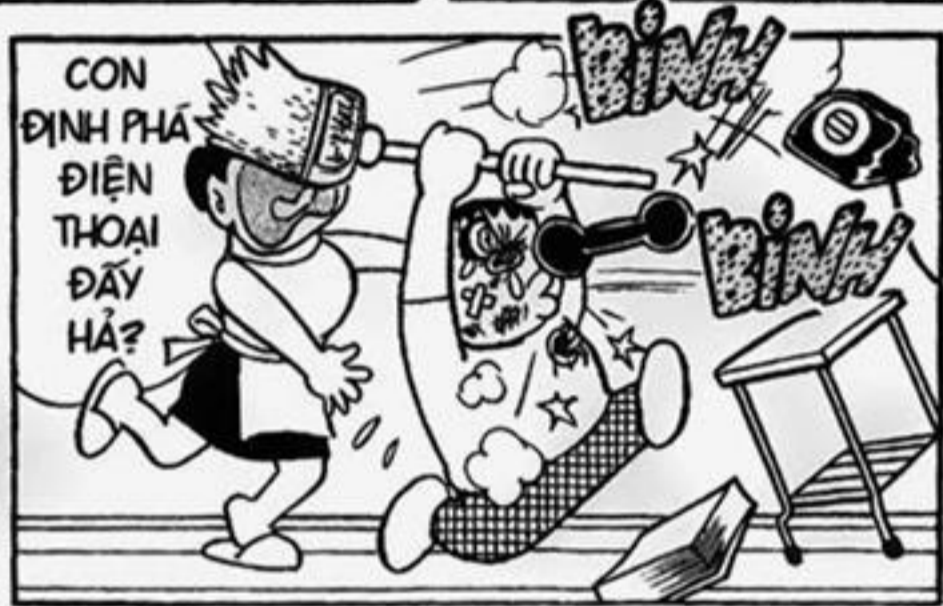
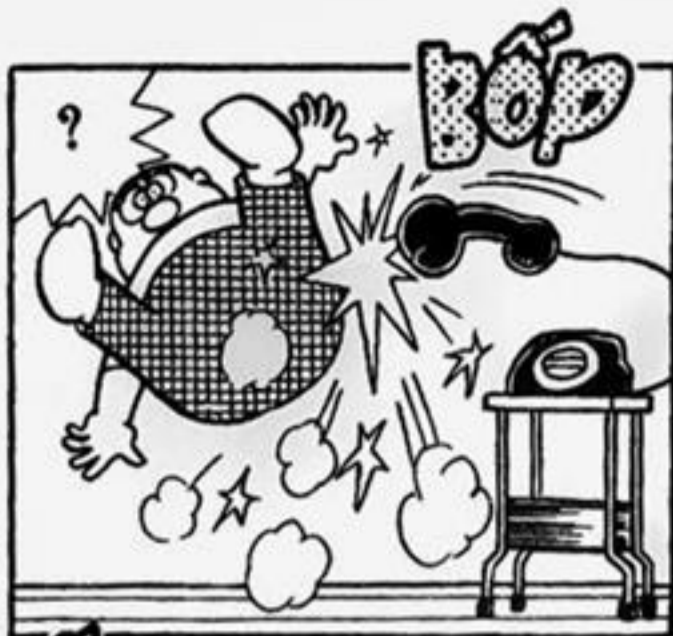
SUYT! MẸ CÒN  
GIẬN LẮM... CẬU  
CHƯA RA NGOÀI  
LÚC NÀY ĐƯỢC  
ĐẦU!

# ĐIỆN THOẠI MA











# TỚ, CHÚ BÉ SINH RA TỪ QUẢ ĐÀO!



# GIỚI THIỆU TRƯỚC KHI VÀO TRUYỆN

BẰNG CÁCH  
NÀO MÀ  
CON BÚP  
BÊ NÀY ĐÃ  
TRỞ NÊN  
TO LỚN VÀ  
CỬ ĐỘNG  
ĐƯỢC!?



THỰC CHẤT,  
BAKERU LÀ  
MỘT CON  
BÚP BÊ  
NHỎ KÌ LẠ  
DO NGƯỜI  
NGOÀI TRÁI  
ĐẤT TẶNG  
CHO CẬU BÉ  
KAWARU.



TRONG CÂU  
CHUYỆN NÀY,  
CẬU BÉ BAKERU  
SẼ XUẤT HIỆN.  
BAKERU VỐN LÀ  
NHÂN VẬT CHÍNH  
CỦA TRUYỆN KHÁC,  
NHUNG HỒM NAY  
CẬU XUẤT HIỆN  
TRONG TRUYỆN  
DORAEMON  
VỚI TƯ CÁCH  
KHÁCH MỜI.

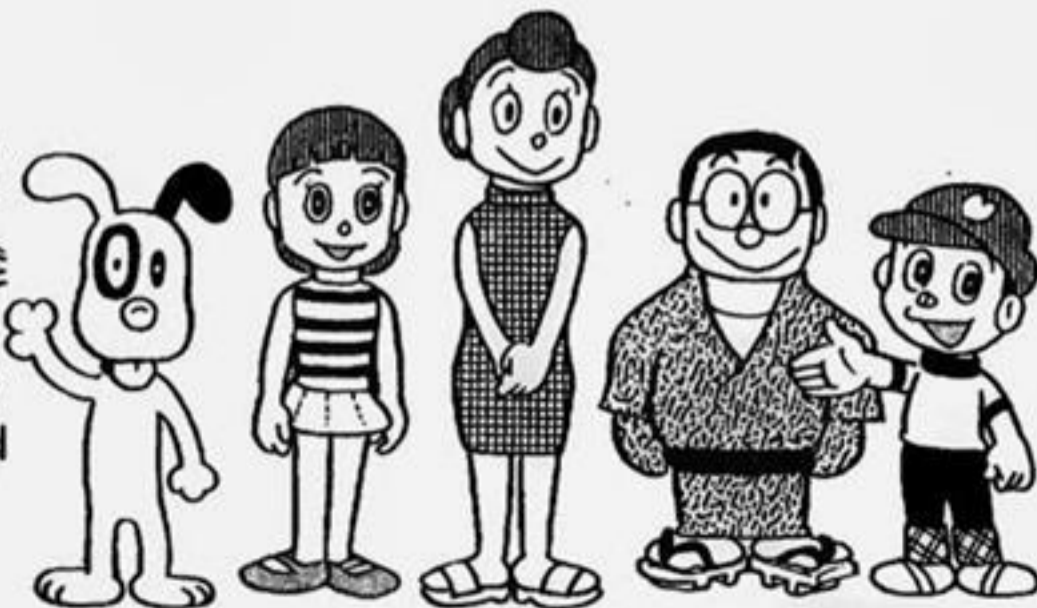
... THÌ CẬU CÓ THỂ  
BIẾN THÀNH  
CON BÚP  
BÊ ĐÓ.



BÍ MẬT LÀ: MỖI KHI  
KAWARU ẮN TAY  
VÀO MŨI BÚP BÊ...



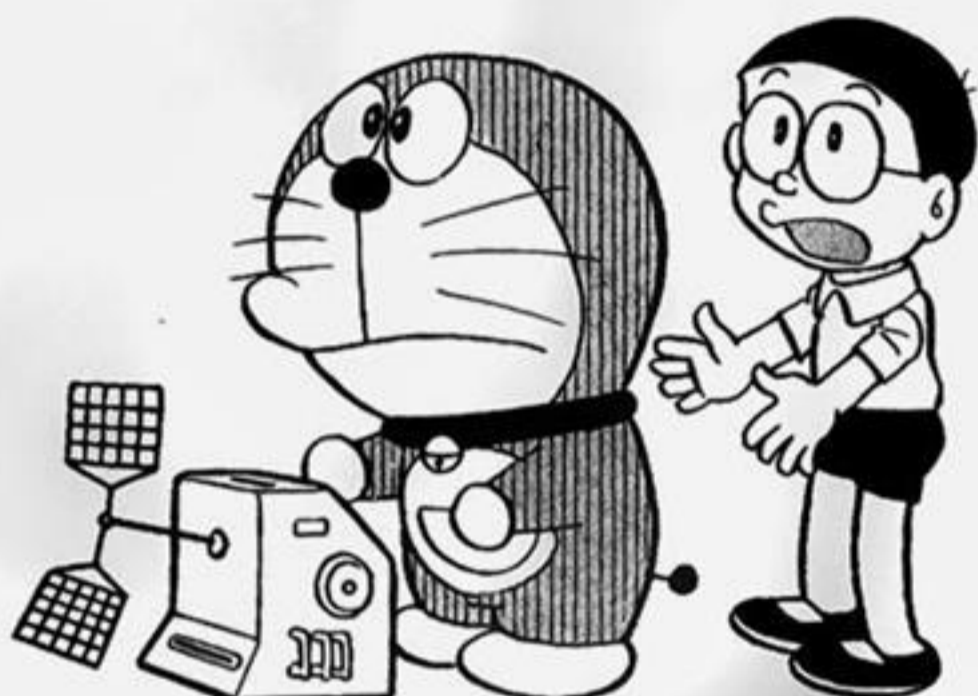
NGOÀI SỞ  
NÀY RA, CẬU  
CÒN CÓ RẤT  
NHIỀU BÚP BÊ  
KHÁC NỮA,  
GIÚP CẬU CÓ  
THỂ BIẾN ĐỔI  
HÌNH DẠNG  
MỘT CÁCH  
THOẢI MÁI.



KAWARU  
CÓ CẢ  
MỘT BỘ  
SƯU TẬP  
GIA ĐÌNH  
BÚP BÊ.

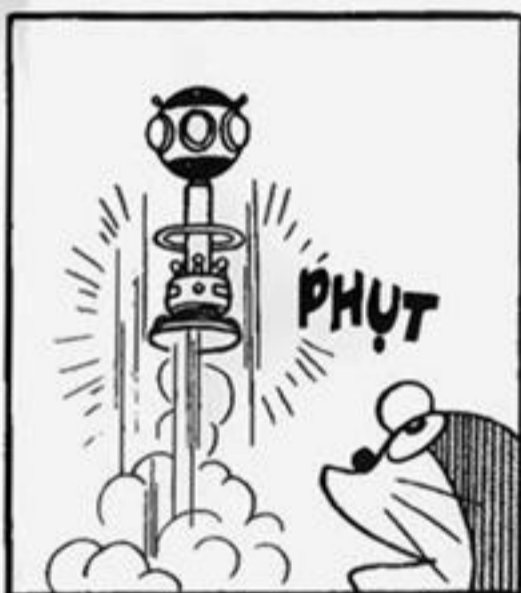


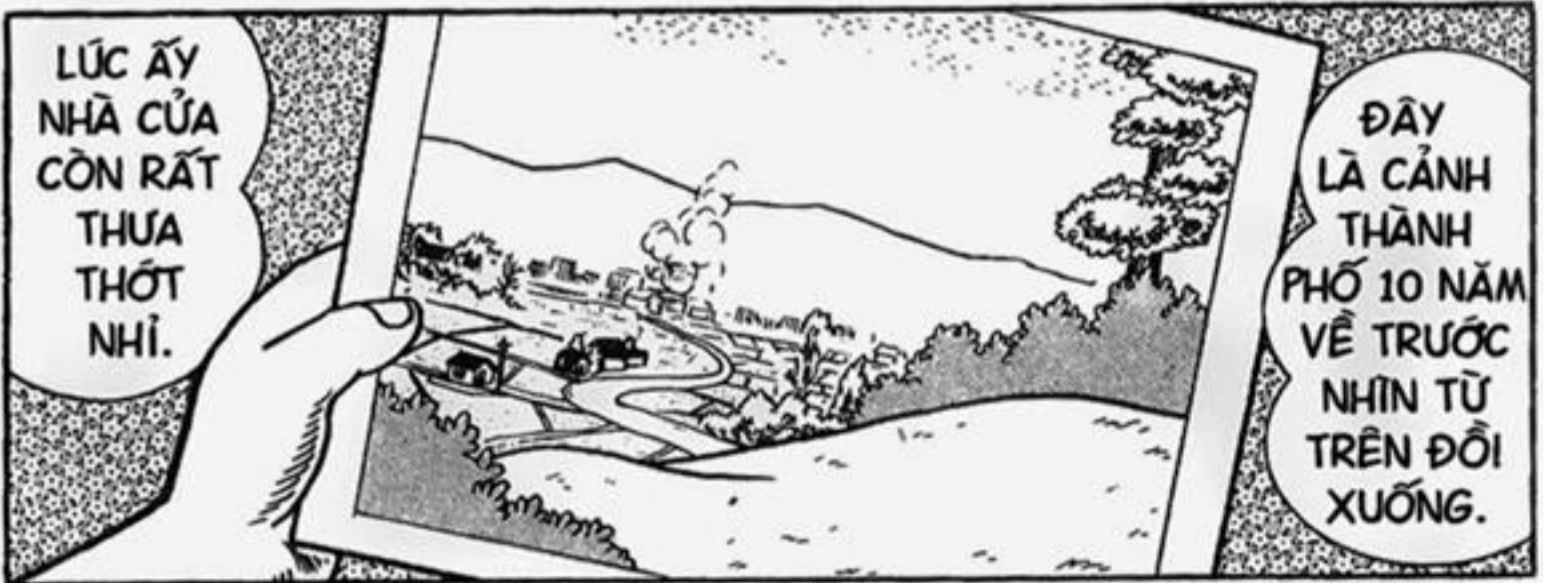
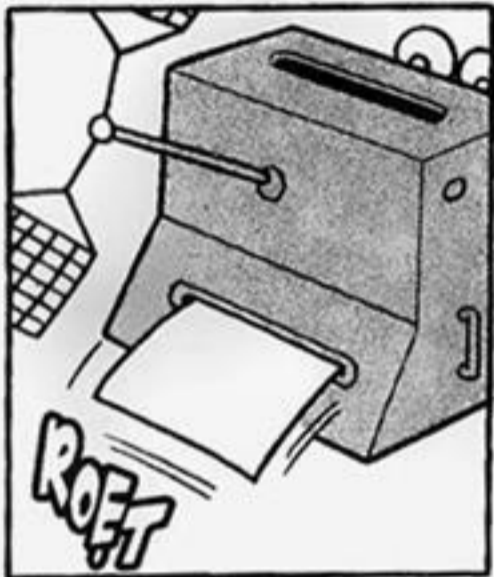
# PHẦN 1: BÍ ẨN BỨC ẢNH THỜI GIAN





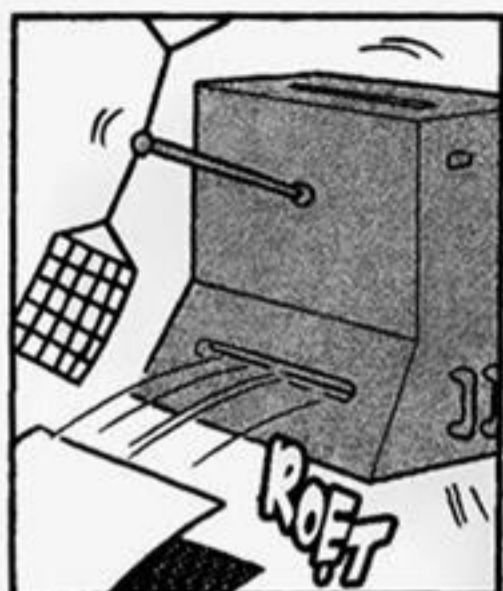












# PHẦN 2: BÍ ẨN NGƯỜI KHÁCH NƯỚC NGOÀI



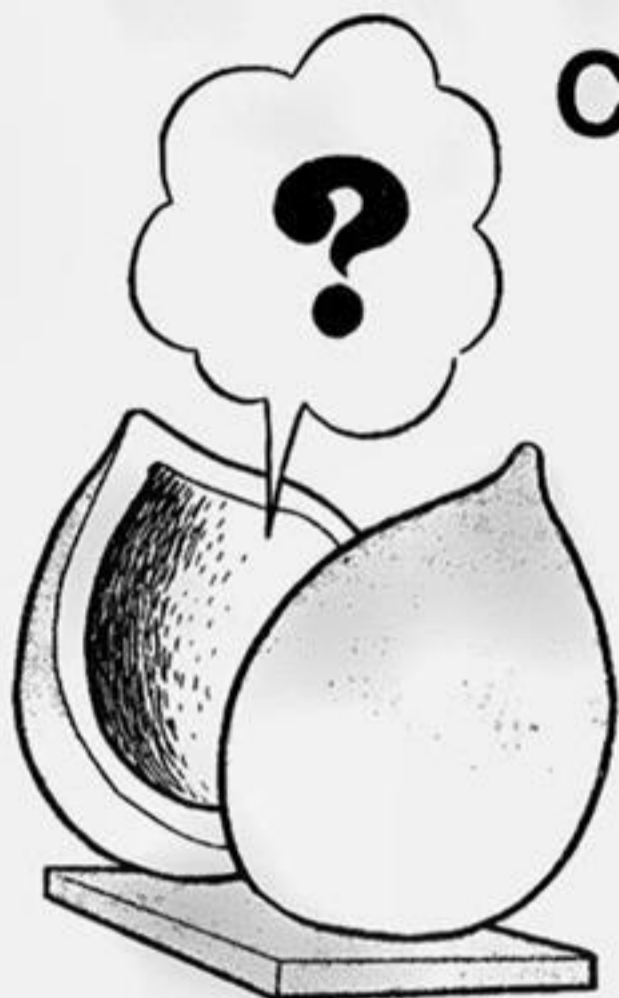








# PHẦN 3: CHÚ BÉ SINH RA TỪ QUẢ ĐÀO





CHÚNG TA SẼ QUAY VỀ THỜI ĐIỂM 637 NĂM TRƯỚC, TỨC LÀ TRIỀU ĐẠI DIÊN NGUYÊN\* NĂM THỨ 3.

ĐÂY SẼ LÀ CHUYẾN ĐI HỨA HẸN NHIỀU MẠO HIỂM ĐẤY!



HA HA HA...



TỤI MÌNH SẼ GIÚP CẬU ẤY DIỆT TRỪ QUỶ DỮ MỘT THẾ!



NẾU GẶP ĐƯỢC CẬU BÉ QUẢ ĐÀO...



MÈO Ủ ĐÀU RỒI?

ỦA, ĐẾN NƠI RỒI À? SAO CHẴNG GIỐNG MỌI LẦN NHỈ?



\*Triều đại Diên Nguyên: từ năm 1336 đến năm 1340.







